BONDIA ARUBA
Dialuna 19 di November 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Luis Winterdaal:

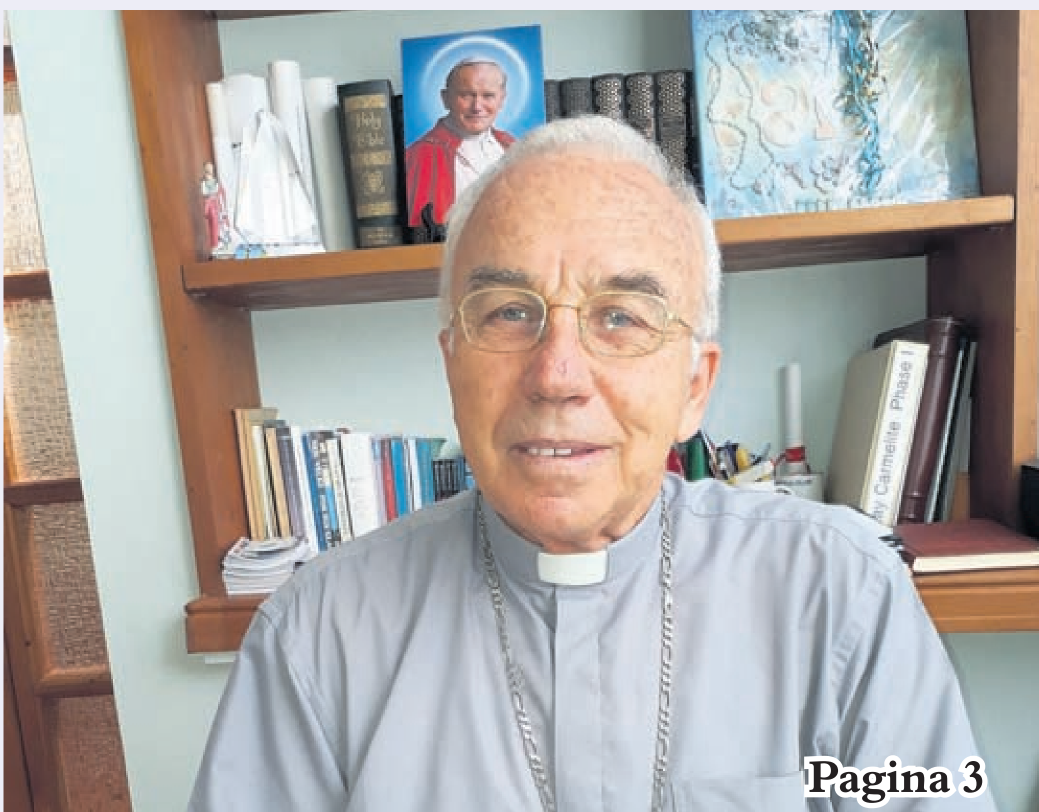
'Un mundo sin abeha, ta manera un desierto sin cuminda'

Pagina 2

- *Presidente di KvK:* **'Comerciante no por carga ningun ahustacion di prijs'**
  Pagina 4
- **Argentina: A logra haya submarino perdi un aña pasa**
  Pagina 6
- **Caos y aresto na yegada di Sinterklaas**
  Pagina 9

Monseñor Secco:

'CARITAS di nos diocesis por para garante pa refugiadonan Venezolano'


Pagina 3



SV Bubali a rindi su ultimo homenahe na Miguel Sepulveda

Pagina 20



ONG Transparencia Venezuela: 'Pdvsa ta Mama di Corupcion'

Pagina 14

Luis Winterdaal:

'Un mundo sin abeha, ta manera un desierto sin cuminda'





ORANJESTAD - E cientifico Albert Einstein un biaha a yega di bisa cu "si e abehanan lo desaparece, mundo lo por dura 4 aña mas so. "Abeha ta hopi importante y hasta indispensabel pa motibo di e polinisacion di e matanan; si nan no ta haci e polinisacion e simianan di alimento y flornan no ta existi, y nan desaparicion y destruccion ta den aumento pa e uso di substancianan toxico of pa causa di industrialisacion.

Nan principal contribucion na e planeta ta e polinisacion, cu ta e traspaso di polen ('pollen' na Hulandes) cu ta e parti manera hariña di e flor, pa e parti unda e simia ta bay nace, e acto principal pa logra e reproduccion di cualkier tipo di simia y di fruta, principal proceso pa e mantenemento di bida riba e planeta aki. .

Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba a haci cu Luis Winterdaal di Lui Bee Farm Aruba, el a splica cu e importancia di abeha ta pa mantene e mundo berde, mantene e flornan. Un reina di abeha ta biba 5 aña y un abeha normal ta biba dos luna; e abeha normal tin un funcion pa luna cu ta busca e flor y chupa su nectar. Nan ta peligroso pa motibo cu nan ta defende nan reina.



Abeha tabata considera di tal importancia, cu riba su prome biahe Colon tabatin entre otro animal tambe abeha abordo di e tres barconan 'Pinta, Niña y Santa Maria' den un caha tapa y e tripulacion a laga nan bay ora a yega tera firme. Asina e reproduccion na e islanan a cuminsa, incluyendo Aruba. Segun Giles Maduro cu ta forma parti di e ekipo di Lui Bee Farm hunto cu Jourdan Maduro y Suyen Werleman, e proceso ta cuminsa cu e caha cu nan ta yama 'broeikast' unda e reina ta drenta y ta pone e webonan, ey e reina ta percura pa e neishi bira stabil y fuerte. Di eynan e ekipo di Lui Bee lo percura pa pone e 'honingkast' caminda e abehanan lo bay produci honing so, e reina no por drenta eyden pa motibo cu e lo por daña e honing cu su webonan.



Pa Luis Winterdaal e cambio climatico ta un factor importante pa e abehanan, pa motibo cu ora awa no ta yobe, e flornan no ta sali y durante e temporada seco e abehanan no por chupa flor.

Winterdaal a bisa cu su pasion pa e abehanan a cuminsa 54 aña pasa, tempo e tabata sali bay varios caminda cu su omonan y e tabata saca e panelanan di honing di un un palo y manda esaki pa su omo. Despues nan mester cana cu tur e panelanan di honing den nan brasa of pone nan riba burico y nan tabata cana banda di e animal. Su mama tabata sigui cu e proceso di saca e honing di e panelanan y asina nan tabata haya honing.

Despues, segun el a duna di conoce, pa via di hende malo cu a daña tur su materialnan el a para e trabao y hopi aña despues un amigo a puntra si e lo por yuda pa coy e abehanan, pa motibo cu su amigo tabata tira yuana y asina el a cuminsa traha su trahe atrobe pa bay cu e mucha homber pa haya honing.

Tambe nan ta splica cu e volumen di honing a bira poco, e honing di Aruba cu nan ta traha ta 'natural y organico' y el a yega di exporta e honing pa Arabia Saudi, specificamente pa Abu Dhabi pero el a stop di manda e producto pasobra hende di aki a bisa Winterdaal cu tambe mester honing aki. Awor aki e hende cu kier haya honing lo por yega na cas di sr Winterdaal cerca di e area turistico Casibari.

Pa e motibo ey, tambe el a bisa cu na dos ocasion e tabatin problema cu turista pa via di abehanan, nan a pasa banda di e bus di turista y e turistanan a spanta y nan a core sali. Sr Winterdaal a bisa cu e lo kier haya un cunucu adicional pa por traslada tur su abehanan y no haya mas problema cu turista pa via di e abehanan.
Tambe el a bisa cu hopi hende ta yama e material 'stropi' pero loke e ta traha no ta stropi, e yama 'honing'.

E conseho cu el a duna den e entrevista ta cu ora un persona topa cu un abeha, no bay bringa cune, pa motibo cu nan ta defende nan teritorio y nan reina, si tin algun caminda un panal di abeha, mester yama un persona cu conocemento y asina lo por preveni un accidente, por ehemplo cu e abeha por pica un persona alergico, cu por bira algo bastante serio.

Pa finalisa Luis Winterdaal y Giles Maduro a expresa cu si e abehanan un dia lo por yega di desaparece esey lo ta fin di mundo, pa motibo cu desaparicion lo por provoca un crisis di alimento.



Monseñor Secco a propone na Gobierno

CARITAS di nos diocesis por para garante pa refugiadonan Venezolano

ORANJESTAD – Monseñor Luis Secco a sostene un reunion cu Gobierno pa expresa, den nomber di Iglesia Catolico y di nos Diocesis di Willemstad, nan preocupacion social tocante e situacion di e inmigrantenan Venezolano. Monseñor Secco a declara na Bon Dia Aruba cu e combersacion cu nan sostene cu henter Gabinete Wever-Croes tabata uno positivo.

Den cuadro di e reunion aki Monseñor a propone Gobierno di Aruba y tambe di Corsou pa bin cu un asilo of residencia temporal pa refugiadonan Venezolano. Normalmente un turista tin 3 luna, pero e periodo aki den e caso di e Venezolanonan lo por extende pa cierto periodo of tempo. Esey por ta un manera. Sinembargo Minister di Husticia ta mira dificultad den e posibilidad cu e persona despues por disparce y keda ilegal riba nos isla.

Monseñor Secco a bisa cu organisacion CARITAS Internacional ta e institucion ya aproba pa canalisa algun tipo di ayudo. Ya caba CARITAS Internacional a acepta CARITAS di nos diocesis di Willemstand como un di nan miembronan. "Nos por haya hopi sosten y fondo," e di. CARITAS di nos diocesis no ta registra como un fundacion apart; pero e ta registra como un di e diocesis mes.

Monseñor a agrega cu nan tur tin cu bay cu cautela pasobra e fondonan aki mester wordo administra y hustifica. Aworaki ainda nan no tin fondo, pero si den caso cu nan tin cu yuda algun persona concreto, nan tin cu bay cu cierto responsabilidad. Monseñor a bisa cu e mes a yega di firma pa dos persona Venezolano na Corsou pa nan por haya un permanencia temporal. Den e caso aki Gobierno por pidi garantia y den e caso aki CARITAS di nos diocesis por para garante di e personanan Venezolano cu ta busca yudansa.

Caritas

Clero tabatin dos momento pa atende cu e asunto di e inmigrantenan Venezolano na Aruba. Di un banda pastoor Ivan Dario kende ta encarga cu e parokia di Rincon na Bonaire a wordo encarga di parti di e diocesis pa atende cu CARITAS di nos diocesis. E ta un institucion di iglesia Catolico internacional inspira pa e amor pa nos hendenan cu ta sufri, entre otro, ora cu tin calamidad of catastrofe natural manera horcan na St. Maarten; pero tambe temblor na Haiti. Pero CARITAS tambe ta presente den otro situacion di necesidad y pobresa.

Den e caso aki e ta referi na e situacion di e islanan di nos region incluyendo Aruba y Corsou, specialmente pa e inmigrantenan di Venezuela. CARITAS tin fondo y tambe boluntario pa brinda ayudo necesario pa atende cu e situacion di refugiadonan of esnan cu ta busca asilo.



E tin su sede den cada diocesis. Por ehempel, den e Arkidiocesis di St. Lucia Island ta estableci e sede di CARITAS Antia. For di dos aña pasa nan a papia seriamente pa por lanta tambe den nos diocesis di Willemstad, Carita Willemstad. Ya caba nan ta hayando comunicacion cu otro CARITAS, por ehempel for di CARITAS Hulanda cu ta manda y pidi informacion di e refugiadonan.

Tambe ACNUR di Nacionnan Uni cu ta institucionnan cu nan ta comunica cu otro pa ricibi sugerencianan y yudansa semper respetando e legislacion di cada pais. "Pero tambe haciendo presion y buscando e manera pa respeta e derechonan humano," el a expresa. Monseñor a indica cu a yega di sali den algun medio internacional cu tin biaha tin maltrato y personanan cu ta wordo castiga den prizon como si fuera nan ta criminal. Mientras cu nan mester di un trato mas special ya cu nan ta sali di nan pais sintiendo e persecucion, e menasa di morto y sufrimento; nan ta sali buscando un alternativa, un yudansa.

"E ora ey e pais cu ta ricibi nan no por trat'e manera criminal maske nan por ta ilegal of indocumenta; mester dune un chens of oportunidad" el a bisa. Iglesia Catolico tin un compromiso social cu esnan mas vulnerabel y den necesidad, pero den e caso particular di e inmigrantenan Venezolano, Monseñor Secco tin un sentimento familiar cu Venezuela. E pais aki ta esun cu a acoge Monseñor tempo cu e tabata un hobencito di 17 aña cu a bin for di su pais natal Italia pa sigui su formacion como sacerdote den e seminario di e congregacion di Don Bosco. "Ma bira practicamente Venezolano di curason," el a bisa na e matutino aki.

Reunion

Pastoor Ruben Dario a bin Aruba y probechando e estadia di Monseñor Secco den e temporada di confirmacion aki, y nan a reuni cu un grupo di persona Venezolano cu ta pasando necesidad. Tambe algun di nan ta haya dificultad pa haya un documento di permanencia legal temporal. Otro a keda deteni pa nos autoridad competente y nan ta buscando yudansa di abogado pa pidi proteccion of asilo na Aruba.

Despues cu Monseñor Secco y Patoor Ruben Dario a scucha e grupo di Venezolano, nan a solicita un reunion cu Gobierno cu a conta cu presencia di henter e Gabinete di Prome Minister Evelyn Wever-Croes.

Nan tabata den total 8 minister di cual Monseñor Secco a keda impresiona y gradici pa nan atencion. Tambe den e reunion a scucha Minister di Husticia, Andin Bikker su maneho riba e asunto aki. E mandatario a laga sa cu e problema aki ta uno compleho pasobra nos ta islanan chikito cu no por ricibi hopi persona; pero si tin cierto solucionnan. Tambe e mandatario a ofrece su mes particularmente na Monseñor Secco, si tin caso isola cu CARITAS, e pastoornan y grupo Catolico kier atende, e ta dispuesto pa scucha nan y percura pa solucion'e. Den e caso aki e mandatario no por generalisa riba tur esnan cu a pidi asilo, ya cu e ta resulta dificil.

Otro Ministernan a manifesta nan mes y tur ta di acuerdo –segun Monseñor Secco- pa respeta e derechonan humano. Pero tambe con nan por yuda cu e gastonan di persona Venezolano cu ta bin Aruba buscando yudansa. "Nan ta saliendo di un situacion lamentabel di pobresa di falta di cuminda y falta di medicina, persecucion politico, etc. Tur esaki a pone nan bini aki," el a bisa.

Na final di e reunion, a keda cu CARITAS y specialmente esun responsabel na Aruba cu ta dos laico; un di nan Erwin Thijzen, lo mantene contacto cu Pastoor Ruben Dario. Nan ta bay atende cu e problema di e inmigrantenan Venezolano. Nan ta bay trata cada caso individualmente respetando nos leynan, pero tambe respetando derechonan humano pa no maltrata e personanan cu ta bin Aruba pa pidi asilo of yudansa.

Despues di e reunion aki cu Gobierno, Pastoor Ruben Dario encarga di CARITAS na nos Diocesis a bolbe reuni cu un organisacion di e mesun inmigrantenan Venezolano na Aruba, esta VENEX cu tambe ta existi na Corsou. E organisacion aki ta percura pa yuda Venezolanonan den necesidad y tambe esnan cu ta pidi un documento di permanencia legal y temporal. Tambe tabatin intervencion di ACNUR cu ta un institucion importante di Nacionnan Uni. Nan por yuda, pero e proceso mester bay di acuerdo cu Gobierno. ACNUR a bisa cu nan por realisa un censo cu discrecion pa mira cuanto inmigrante Venezolano tin mester di yudansa.

Mientras tanto clero na Aruba, pa medio di vicario episcopal di Aruba, Pastoor Andres y demas pastoor y tambe e dos laico cu tin conexion cu Pastoor Ruben Dario di CARITAS, kier a lanta un comision local. Monseñor Secco ta haya cu pa Prome Minister di Aruba ta hopi importante cu diocesis por yuda tambe cu e situacion di inmigrantenan Venezolano. Ora cu recientemente clero na Aruba a celebra nan conferencia, e Prome Mandatario a bin duna palabra di bon bini; pero tambe a expresa cu Gobierno di Aruba ta sinti cu clero su yudansa ta hopi importante. Teniendo cuenta cu nos pueblo den general ta Catolico, y como sacerdote y obisponan ta interesa tambe pa facilita y yuda tur esfuerso di gobierno pa atende cu e situacion social aki.

BONDIA ARUBA

Presidente di KvK, Kawish Misier:

‘Nos como comerciante no por carga ningun ahustacion di prijs’

ORANJESTAD – Camara di Comercio di Aruba (KvK) ta di opinion cu a pesar di nan esfuerso, gobierno mester bin cu pasonan mas concreto pa baha su gasto di personal cu ta e peso mas grandi di presupuesto di pais Aruba.

Den su prome declaracion na prensa despues cu su antecesor, sr. Ernst Mohamed a renuncia den su posicion di president di KvK, e hoben empresario Kawish Misier a bisa cu e reduccion di personal cu ta tumando luga ta un paso den bon direccion pero no suficiente. Si bo ta wak e placa cu nan ta scapa y nos ta compara esaki riba e total di e presupuesto, e ta un porcentahe hopi chikito.

KvK ta di opinion cu mester bin pasonan hopi mas grandi, pa asina gobierno dirigi nos pais den otro direccion cu ta esun di baha e gasto drasticamente. E ta un forma pa gobierno paga bek e debe, pa asina nos comunidad y tambe e gremio comercial por paga menos belasting. KvK por a tende for di gobierno cu nan ta bay ahusta e belasting, locual tin su impacto riba inflacion, pasobra e productonan ta bira mas caro.



P’esey sr. Missier, den nomber di KvK, a bisa cu nan ta di opinion cu gobierno definitivamente tin cu baha nan gasto di personal; ‘pasobra e situacion con e ta actualmente nos como comerciante no por carga niun ahustacion di prijsnan.’

E no por bisa cifra riba bahamento di personal si el a expresa cu meter ta ‘drasticamente.’ Ya cu nos ta den un situacion unda e debe nacional di Aruba ta entre 90% te cu 100% di nos GDP. Mientras cu si nan ta inclui e proyecto PPP, e debe nacional ta subi ariba 100%. “Esey ta un situacion cu den nos opinion no ta saludabel”, e di.

Sr. Missier a indica cu KvK kier preveni pa nos debe nacional sigui subi. Pero e unico manera cu e gremio comercial aki ta wak pa e debe nacional no sigui subi, ta pa nos como pais genera mas placa di loke nos ta gasta. Como presidente di KvK, e ta haya cu riba e punto aki nan mester cera cabes y traha hunto, y evalua cual ta e oportunidad di en bes di bay di un deficit bay pa un surplus pa paga bek e debe nacional.

Den su opinion e ta haya cu gobierno mester busca solucionnan cu ta hopi mas innovativo pa medio di un bon trabou di investigacion y bon planificacion. E ta haya cu nan ta hopi cos cu ta wordo tuma no di forma structural sino di momento. Pero e vision cu KvK tin cu e maneho aki mester ta mas integral den un presupuesto anual, unda gobierno por mustra di berdad cu nan tin un bon plan pa drecha e situacion financiero di e pais aki.

Minister Chris Romero a bishita e piscifactoria ‘The Family Farm Aruba’

ORANJESTAD - Den coneXion cu su tour di bishita na e diferente agricultornan local, Minister di Sector Primario, Chris Romero, a pasa na e produccion piscicola ‘The Family Farm Aruba’, cu ta situa na Wayaca.

Piscicultura (fish farming) ta un otro area den agricultura cu ta fortaleciendo aki na Aruba. Segun un comunicado di gobierno, sr. Romero tin hopi interes den piscicultura, cu ta e tecnica cu ta ocupa di dirigi y fomenta e reproduccion y cria di pisca y demas cuminda di lama.



‘The Family Farm’ ta un piscifactoria opera pa famia Bosch y ta situa den e bario di Sero Biento. Despues di a opera pa algun aña na Sint Maarten, pareha Bosch a dicidi di bin lanta nan produccion piscicola aki na Aruba. Teniendo na cuenta cu Aruba su ubicacion geografico ta haci cu e probabilidadnan pa haya un horcan ta hopi abou, famia Bosch a dicidi di bin construi nan ‘fish farm’ aki na nos isla.





Experiencia amargo di pasado, unda cu horcan a destrui nan produccion piscicola, a incentiva mas ainda pa famia Bosch dicidi di construi nan ‘fish farm’ na Aruba e aña aki. Actualmente ‘The Family Farm’ tin un instalacion caminda nan ta produciendo pisca caba, cu e meta pa den un futuro cercano por produci pisca na un escala mas grandi pa asina cumpli cu e necesidad local.

Segun e comunicado, den e vision di sr. Romero pa Aruba yega na ta mas independiente pa loke ta cuminda, ta realisando diferente sondeo den e sector di agricultura local. Di e manera aki kier cuminsa incentiva nos agricultornan pa nan comercialisa nan producto na nivel local, y cu e pensamento di por yega na exporta den futuro.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe di redaccion)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Cristian Soto Garcia

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Un aña a pasa...

Y kico a pasa...

Tempo ta bula, den nos bida personal y tambe den loke ta pasa den comunidad. Ya ta un aña pasa cu un gabinete a haci su entrada den Bestuurskantoor, cu un entusiasmo alentador y un plan di trabao, basa riba e acuerdo di gobernacion. No spera den e espacio aki un relato completo di loke a sucede den e aña cu a transcuri, mas bien nos lo highlight algun aspecto cu ta parce nos di importancia.

Pa cuminsa lo mester bolbe riba e tema cu den formacion di gobierno tabata e preocupacion mayor, e situacion financiero. E situacion no a bira mas facil den e aña, ya cu manera tabata previsibel, mehoracion ta algo di largo plazo. Hasta por bisa cu 'things will get worse before they get better'. Y e manera cu e gabinete a scoge tin su riesgonan. A scoge pa no baha gasto di gobernacion tanto, sino pa busca mas entrada den e cartera di e ciudadano y di e turista. E ultimo aki ta zona atractivo, pasobra e ora por bisa e comunidad cu 'nos ta pone e turista tambe paga' loke ta un lema politico sabi, pero no di sabiduria. E efecto ta cu e imposicion di extra impuesto riba un situacion unda ta papia di cero inflacion o hasta deflacion, hustamente pasobra e consumo interno no tey, ta haci cu e consumo lo bira mas chikito ainda, pasobra mester resta placa na ora di yega na caha pa paga e compranan di siman. E cifranan di henter tercer trimester di entrada di gobierno no ta disponibel ainda, pa por bisa algo mas concreto tocante e entradanan di gobierno cu ta indicador di con economia ta moviendo, manera BBO, impuesto riba importacion, loonbelasting. Sin embargo, cu luna di augustus conoci, e impresion ta cu e BBO/BAVP cu a pasa di 1,5% pa 3% no ta na e nivel di dos biaha e suma regular cu tabata drenta den un luna. Esaki por ta cuadra cu e comentario di bon parti di comercio cu e bentanan no ta loke nan mester ta.

Ademas, no tin e impresion cu e problema mas grandi, di e gastonan di personal ta haya un solucion adecua. Mientras cu CAft ta keda pone enfasis riba e aspecto aki, igualmente pa añanan largo tambe IMF y e agencianan di rating manera Fitch y Standard & Poor's, pero ta parce cu nos ta terminando na e mesun lugar cu nos tabata cu e gabinete anterior, cu ta di haci algun cambio di adorno, pero no ta yega na un atencion sistematico y drastico, cu consecuencia cu ta sigui horcando otro actividad pa cual gobierno mester placa. Atrobe, ta parce cu nos ta sigui den e rumbo di mantene e monstruo na bida, na lugar di tuma e toro na su cacho.

Mientras tanto, no tin un claridad ainda riba e ruta cu Aruba lo mester bay cana pa yega na saneamento di e situacion financiero. Un acuerdo cu Hulanda ta indispensabel pa esey y ta mas cu claro cu si no yega na un acuerdo, Hulanda ta bin haci e trabao pa nos. Si cos bay bon, e acuerdo lo mester keda cla den e proximo dianan, y lo trece tambe claridad ki tipo y unda lo bay tin sacrificio adicional. Ta bon cla cu e comunidad no por carga mas peso y cu presupuesto di gobierno lo mester bay sufri e biaha aki pa loke ta su gastonan.

Tin cosnan cu si ta cana bon y cu a logra den e aña cu a transcuri? Sigur tin algun bon iniciativa, cu si mester nan tempo pa cristalisa. Por ehemplo e institucion di un Buro di Integridad pa maneho di e tema aki na nivel di e departamentonan. Esaki mester keda completa pa un Camara di Integridad, pa cual ainda no a mira un proyecto di ley, algo indispensabel pa e camara por haci su trabao. Tambe a yega na concretisa e plan di Crisis Social; loke ta spera awor ta un implementacion diligente, cu maximo claridad pa e ciudadano cu mester di ayudo.

Esnan cu a predeci un bida cortico pa e gabinete aki, a sali ekiboca. Apesar di algun incidente cu a mustra riba diferencia di opinion, esakinan no a pasa pa algo mas serio. Por ehemplo tabatin e momentonan di tension entorno e cobranza di Serlimar pa servicio di recoge sushi na cas particular, pero a calma henter e asunto mandando esaki pa otro aña. Cu esey e asunto no a keda resolvi, pasobra na nos parecer ainda ta purba di haci algo cu segun nos no por, y esey ta e cobranza diferencia pa diferente ciudadano segun e estado di nan cartera na e momento ey.

Finalmente, nos ta kere cu un parti importante di un eventual exito di e gabinete aki ta depende di e capacidad di cambia e rumbo economico. Te na e momento aki no tin nada otro cu e exito continua di turismo, pero ni e reapertura di e refineria, ni lemanan manera 'innovacion' o 'diversificacion' a trece algo mas cu tabata anuncia caba den e ultimo añanan. Talvez nos mester cuminsa cu reconoce cu ningun di nos tin e 'varita magica' pa logra esey?

Argentina: A logra haya submarino perdi un aña pasa

(Infobae/Clarin) - E empresa Mericano Ocean Infinity a localisa diasabra marduga e submarino di armada Argentino cu a naufraga dia 15 di november 2017 riba oceano Atlantico. E barco tabatin un aña registra como desapareci, cu 44 tripulante a bordo.

E noticia a impacta e famianan di e tripulacion, cu a haya awor confirmacion di fayecimento di nan sernan keri, pero ta pendiente awor di e posibilidad di recate di e submarino cu e curpanan aden.

Segun indicacion di Oean Infinity, e submarino ta na 907 metro di profundidad, na 250 miya nautico (460 kilometro) di e Golfo di San Jorge, na altura di ciudad di Comodoro Rivadavia.



E empresa a keda di bandona e buskeda e siman aki, en principio pa algun luna, te cu den ultimo oranan a dicidi di bolbe revisa diferente punto documenta y continua e buskeda.

E ultimo paradero conoci di e barco, cu tabatin 13 pais participando den e buskeda, tabata na 432 kilometro di costa di Patagonia, mientras e barco tabata nabega den direccion di Mar del Plata, su base.

E noticia a yega apenas un dia despues di e conmemoracion, cu un acto emotivo na Mar del Plata, di e prome aniversario di e perdida di e submarino, cu 44 tripulante a bordo. Ademas di e homenahe na e heroenan, a exigi continuacion di e buskeda, mientras cu presidente Mauricio Macri a mustra su compromiso pa haya sa e berdad.

Gran parti di e famianan, cu ta procedente di varios parti di e pais, a ricibi e noticia den marduga na e hotel unda nan tabata hospeda, poni na nan disposicion pa armada Argentino, pa por ta presenta na e acto conmemorativo.

Brasil: Consecuencia di salida di mediconan Cubano

(Infobae/LaTercera.com) – No menos di 611 ciudad Brasileño lo por keda sin medico desde inicio di proximo aña, despues di e salida di e 8.332 mediconan Cubano cu ta participa na e programa 'Mas Medicos', cu ta ofrece atencion medico na e municipionan mas pober y aleha di Brasil, segun calculonan di e secretarianan municipal di Salud a bisa.

E advertencia a ser haci pa presidente di e Conseho Nacional di Secretarianan Municipal di Salud (Conasems) di Brasil, Mauro



Junqueira, ken ta considera cu e pais dificilmente lo por substitui tur e mediconan Cubano pa Brasileño na e ciudadnan ey.

Junqueira a splica cu e mediconan Cubano tabata e uniconan cu a acepta pa yega na e ciudadnan mas aleha, isola of pober di e pais, pa motibo cu e Brasileñonan ta prefera busca trabao na ciudad grandi.

E Cubanonan lo bandona Brasil den e proximo simannan, prome cu januari, ya cu gobierno di Cuba a anuncia diaranson pasa a tuma e decision di bandona e programa 'Mas Medicos', cu a ser crea durante gobierno di ex-presidente Dilma Rousseff.

Cuba a duna di conoce e decision despues cu presidente electo di Brasil, Jair Bolsonaro, a señala cu nan tabata traha na e pais den condicion di "sclavitud", pa permanece separa di nan famia y pa ricibi e 30% so di nan salario, ya cu e resto ta destina pa manda pa e gobierno di nan pais.

Ministerio di Salud di Brasil a anuncia cu lo bay lansa e luna aki un covocatorio pa contrata medico Brasileño y di otro paisnan cu lo por substitui e Cubanonan, pero e autoridadnan municipal ta considera dificil cu gobierno lo bay haya profesionalnan cu lo ta dispuesto pa bay na e 611 ciudadnan cu actualmente tin medico Cubano so.

Peru: Prohibicion di salida pa ex-presidente Alan Garcia



(Infobae/ElComercio) – Diasabra pasa husticia Peruano a prohibi ex-presidente Alan Garcia di sali di e pais durante 18 luna, despues cu fiscalia a amplia un investigacion pa supuesto corupcion, paga pa e empresa constructor Brasileño Odebrecht.

"Ta dicidi e medida di impedimento di salida for di e pais contra e persona investiga Alan Garcia Perez," hues Juan Carlos Sanchez Balbuena di un tribunal special anti-corupcion a dicta, pa accede na e momento ey na e pedido di fiscal Jose Domingo Perez, den un audiencia na cual e mandatario no a asisti (no tabatin e obligacion pa asisti).

Fiscal Perez, specialisa den delito di corupcion, ta investiga e supuesto iregularidad di e entrega di un contrato pa e construccion di un prome linea di e Metro di Lima durante su segundo mandato (2006-2011).

Perez a argumenta cu e ex-presidente tabata trata di acelera e oferta di e obranan di e metro, y cu e prohibicion di salida di e pais tabata necesario pa sigura cu e mester acudi na e cita pa declara, pa motibo cu e ta biba parti di su tempo na Spaña.

E ex-presidente, bao investigacion pa e caso aki desde luna di maart 2017, a contesta diahuebs pasa na manera desafiante e pedido di fiscalia, y a yama e investigadornan "imbecil".

Despues el a modera su tono y a expresa su aceptacion di e prohibicion di salida, loke a evita cu diasabra lo a bay prolonga e debatenan den un audiencia hudicial.

"Ami no a bende mi mes, ni mi a pidi nada," e homber di 69 aña di edad a skirbi riba Twitter prome cu e audiencia.

E ta bao investigacion pa presunto labamento di activo y "colusion agrava" den perhuicio di estado Peruano. Si e bay huicio, ta posibel pa haya un condena di 11 aña di prizon.

Brasil: Tribunal ta prohibi TV Globo divulga detaye di caso Marielle Franco

(Globo/Infobae) - Un hues di un tribunal di Rio de Janeiro a prohibi TV Globo pa difundi detaye di e investigacion andando tocante e asesinato di e diputado municipal di Rio, Marielle Franco, brutalmente asesina den su auto, hunto cu su chauffeur Anderson Gomes na maart di e aña aki. Segun hues Gustavo Gomes Kalil, e divulgacion di esaki lo por perhudica e avance di e investigacion.

Polis y ministerio publico na nivel di e municipio a haci e peticion na e tribunal pa para divulgacion di mas detaye,



despues cu siman pasa TV Globo a cuminsa publica parti di e informenan confidencial relaciona cu e investigacion, na cual nan a haya acceso.

E emisora a afirma cu e tabatin acceso na e contenido di e investigacion y a bisa cu den loke nan a divulga, a "evita divulga algo cu en lo minimo lo por a pone e testigonan o e investigacion na riesgo," siguiendo nan propio principionan editorial, "sin mester di ningun orden hudicial."

E emisora a añadi cu lo respeta e orden hudicial, pero lo trata di apela esaki den otro tribunal considerando cu e ta "afecta gravemente libertad di prensa y e derecho di publico pa informa su mes, specialmente ora ta tuma na cuenta cu e crimen investiga ta di interes publico halto, na Brasil y den exterior," segun O Globo, cu ta pertenece na e mesun grupo empresarial.

Asociacion Brasileño di Periodismo di Investigacion (Abraji) a condena loke e ta considera como censura y cu ta "viola e derecho di e Brasileñonan di liber circulacion di informacion di interes publico."

Marielle Franco, miembro di e conceho municipal di Rio de Janeiro, conoci pa su defensa di minoria y di critica riba violencia policial den e favelanan, a muri na man di atacantenan fuertemente arma, dia 14 di maart 2018.

Despues a detene algun sospechoso, perteneciente na ciculonan paramilitar, pero no tabatin mas avance ultimamente.

Colombia: Ivan Duque ta considera e oferta di Odebrecht un 'berguensa'

(Infobae/BBC.com) - Diabierna pasa presidente Colombiano IVan Duque a considera como un "berguensa" e oferta di 106.000 miyon peso (33,8 miyon dollar) cu e empresa Brasileño Odebrecht a haci na e estado, como indemnisacion pa e perhuicio causa pa e corupcion y pa para e proceso contra e empresa na e pais.

"Loke nan a ofrece, na prome luga ta un berguensa, esey ta un berguensa, y ademas loke claramente a pasa cu e empresa ey ta cu a viola e regimen di competencia, ademas di cu a haci soborno tambe," Duque a manifesta den un entrevista.

E 6 di november pasa, e fiscalia, (procuraduria, ministerio publico) y contraloria general (auditoria nacional) a rechasa di forma unanime e oferta cu e multinacional a haci, e di tres compania desde cu e caso a ser habri.

Segun documentonan cu a ser publica pa e Departamento di Husticia di Merca, Odebrecht a paga 788 miyon dollar den corupcion na 12 pais di America Latino y Africa, entre nan Colombia, tempo cu el a entrega mas di 11 miyon dollar entre 2009 y 2014.

Sinembargo, fiscalia a señala despues cu e sobornonan cu presuntamente e empresa constructor a paga na Colombia tabata mas grandi y a alcansa 84 miyon peso (26,8 miyon dollar).

Di e situacion aki, e mandatario a sigura cu desde hopi tempo el a considera cu un "empresa cu a participa den corupcion nunca mas lo por ser contrata pa estado," y cu e obhetivo ey el a presenta un ley tempo e tabata senador.



Den e sentido ey, Duque a señala cu Odebrecht mester haya un sancion penal y pesey tambe a ser presenta un iniciativa "pa lanta e velo corporativo y sanciona personanan huridico."

Guatemala: Naufragio riba Lago Atitlan cu posibel ocho morto

(PrensaLibre) - Aunke autoridadnan local a reforsa e tareanan di buskeda di cinco persona desapareci den un naufragio cu un boto di paseo cu turista, no tabatin resultado ainda, mientras a haya na inicio e curpanan di e tres prome victimanan.

Segun cu tempo ta pasa, e accidente cu e boto a sucede diarason pasa, y no a logra haya e curpanan, ta anticipa cu despues di 78 ora e curpanan lo bin ariba y lo bira posibel rescata nan, si ta yega na tempo pasobra despues nan ta bolbe bay fondo, segun expertonan.

Te na e momento di ayera esey no tabata e caso ainda.



Manuel Diaz, oficial di Bomberonan Voluntario di Panajachel, unda e accidente a tuma lugar, ta usando 14 lancha den e rastreo, pero debi na e extension di e lago, ta imposibel cubri henter e area. E rastreo ta tuma lugar dentro di 15 kilometro rond di e lugar unda e tragedia a sucede.

Inmediatamente e empresanan cu ta brinda biahe di placer riba e lago, a cuminsa parti life vest obligatorio pa e pasaheronan. Den algun caso e pasaheronan mes tambe ta pidi esaki.

Alejandro Salazar, gobernador departamental di Solola, a manifesta cu lo reuni cu e alcalde di Panajachel, representantenan di e cuerponan di socoro y di marina, pa dicidi si ta suspende e buskeda di e curpanan. E buzonan di Bomberonan Voluntario tabatin mas di 72 ora di buskeda continuo den e lago, pero no a logra haya ningun di e victimanan.

"Tumando na cuenta e banda humano nos lo mester sigui, pero e factor economico tambe a cuminsa pisa," e gobernador a declara.

Pasaheronan di InselAir riba otro vuelonan

WILLEMSTAD – Despues di mester a cancela tur vuelonan diabierna, InselAir, basa na Corsou, a logra transporta tur e pasaheronan afecta mas lihe y eficientemente posibel.



"Cu asistencia di e team di maneho di aeropuerto di St. Maarten, nos ekiponan di mantencion ta sigurando cu e aeronave di InselAir lo cumpli cu tur standard di operacion local y internacional, como tambe nos mesun standard halto di siguridad completo pa nos crew, y specialmente nos valioso clientenan", gerencia di e aerolinea a declara, segun un relato di The Daily Herald.

"Cu e ayudo y cooperacion di Winair, KLM, Divi Divi y Aruba Airlines, nos a logra confirma transporte di mas cu 85% di nos clientenan, y ta trahando pa sigura cu cada un di e clientenan di InselAir yega unda nan mester bay."

Pasaheronan biahando entre Aruba, Corsou y Bonaire, a wordo pidi pa yega aeropuerto segun nan schedule, a menos cu nan wordo notifica via telefon of e-mail. Pasaheronan di St. Maarten mester a warda pa ricibi contacto, como cu e vuelo di St. Maarten pa Corsou a keda di opera diabierna anochi.

"Nos call centre, oficina di ticket, y oficina na aeropuerto actualmente ta enfoca riba yega na tur pasahero cu ainda nos no a logra acomoda, pues nos ta pidi por fabor pa bishita nos website, flyinselair.com, of sigui nos riba Facebook pa e informacion mas actual", e declaracion di e compania ta conclui.

Sehos lo pidi 30 miyon florin di gobierno

OTROBANDA – Reportenan na nos isla ruman, Corsou, ta mustra cu Sehos lo entama un huicio contra gobierno tocante un claim di 30 miyon florin.



Segun un relato di Vigilante Korsou, ya tin algun tempo discusionnan ta andando entre gobierno y Sehos, esaki pa motibo di un retraso di pagonan di SVB na Sehos, conforme presupuesto entrega. Segun e relato, tur aña Sehos ta prepara un presupuesto di entrada y costo, cual ta importante pa control y maneho di e instituto. E entrada ta depende di control y informacion cu SVB ta entrega na administracion di Sehos.

E problema a surgi ora Sehos a haya un discrepancia di 30 miyon florin, y nan ta argumenta cu e discrepancia ta debi na fayonan den administracion di SVB. Pa e motibo aki, Sehos ta claim e 30 miyon florin cu no t'ey. Abogadonan y expertonan di Sehos a purba pa soluciona e problema y comunica cu gobierno, pero esaki sin resultado.

Pues, awo e chens ta hopi grandi cu e caso lo mester yega corte civil.

Tremendo recompensa pa representante Hulandes



DEN HAAG – E antiguo representante di Hulanda na Willemstad a ricibi un reembolso neto di decenas di miles di euro aña pasa, mientras cu el a pasa unicamente 18 dia riba e isla. Maske esaki ta contrario na e maneho, e mas halto oficial di e ministerio a duna permiso pa e areglo. Esaki ta evidente di contestanan cu e ministerio a duna na preguntanan di e noticiero Hulandes, NOS, segun un relato di The Daily Herald. Ta trata aki di Henk Brons, kende tabata un representante di Hulanda pa Aruba, Corsou y St. Maarten, entre dia 1 di januari 2015, y dia 1 di juli 2018. Actualmente, e ta director di relacionnan di reino na e ministerio di interior na Den Haag. Funcionarionan publico cu biba den exterior representando Hulanda tin derecho na un subsidio pasobra nan ta incuri gastonan adicional. Por ehempel, pa motibo di mester move cada bes, funcionarionan publico hopi biaha tin dobel e costo di vivienda. Sr. Brons a ricibi e pago cuminsando na 2015, ora cu e la move na Corsou pa representa Hulanda riba e isla. E situacion a cambia ora cu el a ricibi un di dos puesto na september aña pasa. El a bira director di relacionnan di reino na e ministerio na Den Haag, y a muda bek pa Hulanda. E secretario general na e ministerio a bay di acuerdo cu e por a tene su compensacion pa biba den exterior. Pa mas cu nuebe luna, el a continua combinando e funcionnan na Den Haag y Corsou. Durante e periodo aki, segun The Daily Herland, e tabata riba e isla como representante unicamente pa 18 dia; sinembargo, a ricibi e subsidio completo na balor di 4,500 euro pa luna. Total durante e periodo aki, sr. Brons a ricibi 41,745 euro. Esaki ta bira un costo di 2,319 euro pa cada dia cu e tabata na Corsou. Tambe el a pasa 26 dia na Aruba y St. Maarten, pero esaki a keda declara como biahe di negoshi. Pa por pidi e subsidio, un persona normalmente lo mester biba den exterior, y no keda ningun otro luga pa mas cu 60 dia consecutivo. "Den tur rason", e minister por determina cu ora regulacion faya den un situacion, por haci excepcion na e regla. E 41,000 euro a yega riba su salario (na 2017, esaki tabata 181,000 euro), y no ta cobra impuesto riba esaki. Tampoco sr. Brons mester a paga pa huur, gas, awa of electricidad na su residencia oficial na Corsou: e compensacion total ta mas halto ainda, pero e costo di su vivienda a keda deduci for di e ministerio caba.

E cantidad no tabata unicamente pa sr. Brons sino tambe pa su casa, kende a move inicialmente na e isla. Ora el a yega Hulanda bek cu sr. Brons, e parti di e subsidio aki no a keda ahusta pa e ministerio. Ademas, a keda acorda cu riba e acuerdo standard, e pareha lo ricibi cuater pasashi di business class. Pa 7mil euro, casa di sr. Brons a bula dos biaha pa Corsou, pa prepara e mudansa final y pa atende e despedida di sr. Brons.

Sinterklaas ta yega Zaandijk; aresto na Rotterdam, Eindhoven, Tilburg







DEN HAAG – E yegada di Sinterklaas na e pueblo di Zaandijk, nort di Hulanda, a pasa pacificamente diasabra, pero tabatin confrontacionnan entre simpatisante di Zwarte Piet y activistanan su contra na algun otro luga di e pais.

Na Rotterdam, a tuma luga tres aresto, despues di un confrontacion entre campañadonan pro- y anti- Zwarte Piet, segun polis. Segun un relato di dutchnews.nl: "E demostrantenan anti- Piet kier a caba nan protesta y tabata crusa e (Erasmus) brug, ora cu dos auto a stop. Varios hende a bula afo y cuminsa ataca nan", polis a bisa den un comunicado. Un demostrante anti- Piet a keda aresta, pa motibo di a colga un banner bisando 'Zwarte Piet is racisme'. Esaki tabata contra e reglanan poni pa alcalde Ahmed Aboutaleb, segun AD.

Ademas, un grupo di como 20 activista di e grupo 'Kick Out Zwarte Piet' (KOZP) a wordo ataca pa un grupo grandi di fanatico di e ekipo di futbol, PSV, kende a tira webo y bleki riba e activistanan, segun e noticiero ANP.

Na Groningen y Leeuwarden tambe tabatin confrontacion entre fanaticonan di futbol y polis/ Na Hoorn, polis a interveni pa stop demostrantenan pro- Piet di ataca nan oponentenan verbalmente. Na Zaanstad, unda e procesion di yegada a tuma luga, cuater persona a keda aresta. Dos a keda deteni pa stroba paz, un pa tira piedra na e luga unda e demostrantenan anti- Piet tabata, y un pa motibo di no tin identificacion valido. Sinembargo, segun De Telegraaf, 'Zaandstad por ta orguyoso' di e manera con e ceremonia a tuma luga, maske varios noticia y potret di e noticiero aki a mustra varios aresto. "E medidanan di siguridad y un multitud bon comporta a crea un dia inolvidabel."

Mas trempan den dia, polis di Alkmaar a stop un bus cu demostrantenan anti-Piet for di bay Den Helder pa protesta. Police a bisa cu e protestantnan di KOZP no a tene nan mes na palabracionnan haci. Segun informacion di hln.be, tabatin 48 aresto na Tilburg.

E ceremonia di yegada di Sinterklaas, televisa en bibo, ta marca e cuminsamento di tres siman di festividad cu ta culmina riba dia 5 di december. Diadomingo, e procesion na Amsterdam a tuma luga. Na e capital, Zwarte Piet a keda completamente reemplasa pa 'sooty Piet'.



BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
PC specialist ta drecha laptop, desktop, elimina virus, riba OS Linux, y Windows tur version
Tel. 561 2545/561 1761

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA BUSCA
Un señora pa limpiesa di cas cu propio transporte, uno of dos bez pa siman am of pm (Paradera)
Tel. 587 2357

TA BENDE
un trailer di 30 pia pa 21.500 (taxatie 33.000)
un trailer chiquito pa 5.200.
Tur dos pa 25.500
Tel. 592 9246

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828/5679610

TA BENDE
Cuminda Criollo
calco stoba cu arroz y banana, comcomber stoba cu rabo
Deja Vu Cafe & Lounge
Cayena Mall Caya G.F. Betico Croes 22
Tel. 561 1089

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE
Un cashi comedor
Awg.450
Pa mas informacion por yama na
Tel. 563 4687

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BENDE
Diferentes muebles.
Por contact
Tel. 592 9246

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmento, plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

TA HUUR
Siman 47 na Tropicana Resort
nov. 25 te dec. 2
$675
Contact Ruth
Tel. 568 4241 / 584 8747

TA HUUR
Apartament -camber-cushina-sala-banjo. Entrada priva, Madiki 67 - 750 pa luna+borg excl.utilidades
5832034/5930769/5933514

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

GARAGE SALE
24th Nov '18 di 9-5 pm
25th Nov '18 di 9-3pm
Pos Chiquito 113A
Tel. 594 5063

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Camber cu tur cos inclui na Brikstraat Playa
Tel: 564 1979

TA BENDE
1 stoel di zoya di palo Fls.300
1 stereo set Panasonic Fls.125
Tel: 560 7081

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA BENDE
Set di sala cu su mesa central y su mesa di skina color beige y cuero Awg. 950
Yama Tel:563 4687

TA BENDE
un cama kingsize cu 2 mesa di anochi y 2 lampi
yama **Tel. 594 2698**

TA BENDE
Un Terreno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko pa Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto
aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Apartment den vecindario di Pos Chiquito, full muebla pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA HUUR
un cas na centro di playa, 3 camber, sala, comedor, cushina, un baño y cura grandi
Tel.594 8842

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Auto Suzuki SXK 2009 airco, alarm. Pw wind. cd player 5 spd cu keuring y number paga full aña Prijs 6500
Tel.733 4448

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA BENDE
Nice Hyundai Getz 2007
Standard (Manual)
AC - Den bon condishon y bon Equipa. Awg 5.600,00
Cell: 745 0440

TA HUUR
1 apartment full muebla camber, baño, cushina y sala. Entrada priva Fls.850 pa luna, coriente y awa apart. Madiki
Tel : 593 0769 / 583 2034/ 593 3514

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Ruthy 'Lady Ruth' Vrieswijk-Bergen:

'Bon dia yen di alegria!'

ORANJESTAD - Nos schedule di Domestic Engineer a permiti nos bay bishita e Manic Monday Gang di Arte den e prome siman di november aki, y nos por bisa cu e tabata un 'leuke avond'. Tabatin ambiente meymey di e hobennan cu nan mesun estilo di grito y apoyo pa e talentoso artista participantenan. Tur e participantenan a luci, tur a duna tur di nan mes cu hopi pasion y amor.

Tabata cierto momento, ora un di e participantenan tabata cantando por ehempel, cu nos lo a desea di e sala of e publico keto na e momentonan ey, pero nan tabata asina entusiasma cu nan tabata sigui cu nan gritonan di alegria mientras e participante tabata cantando. No pa largo rato, pero djis e dos gritonan ey di alegria a kita 'algo bunita' for di e cancion na e momentonan ey, segun nos por a capta aki aya despues den foyer di Cas di Cultura.
Anyhow, ta asina nos hobennan ta apoya nan faborito den e competencianan aki di Gang di Arte Manic Monday.

Tabatin baile, canto, declamacion di poesia y mas. Awendia tin tambe 'Poder di Hubentud', y aunke nos no a maak mee ningun di eseynan ainda, nos por a lesa riba facebook e nomber di un di mi welpnan cu a bira verkenner y despues lider scout, Liandro Loopstok, como un di nan.
Nos pabien pa Liandro cu ya na edad di hoben ta traha como un boluntario den su oranan liber.

Nos a gosa tambe di e anochi na Paseo Herencia dedica na Vale Croes, den feliz memoria, nos comediante nr.1 di Aruba semper. Algun kisas cu nunca no a gusta tur su joke vulgar, pero, si compar'e cu e comediantenan di nos ruman isla Corsou, cu ta mas fuerte den palabranan vulgar, nos por bisa cu nos Vale Croes ta ainda hopi netjes den su vocabulario. Mi ta corda cu un tempo tabatin bastante critica riba pakico nos Cas di Cultura ta permiti sorto di shownan asina, cu palabranan vulgar y mahos,





pero cu tabata trece crenchi placa aden pa Cas di Cultura, cu mester di un renobacion



total. Awendia ainda tin cu ta critica e shownan cu nan vocabulario mahos cu ta insulta hende. Kisas toch ta algo cu ta parti di nos cultura, pero cu no tur hende ta gusta of ta di acuerdo cun e. Pa otronan e palabranan malo vulgar aki ta normal den nan uzo diario kisas.

Lady Ruth por ehempel, a ricibi bon critica riba su dos shownan 'Alegria di Ruthy' y 'Alegria di Ruthy #2' pa a





pone hende hari un crenchi, pero sin uza palabra malo. El a ricibi bon compliment di entre otro Ronny Alders di Biblioteca Nacional, cu a bisa ohala tur comediante papia nan joke, pero nechi sin palabra malo. Pero nos no ta un comediante, sino gusta papia un crenchi pret si. Pero...kico ta palabra malo? Podise tur e palabranan cu aki na Aruba ta wordo califica como palabra malo, ta nifica algo normal y netjes na un otro luga na mundo?
E obra maestro di e cara relieve di Vale Croes (RIP) ta e bunita trabou artistico di nos artista Maritsa Erasmus. Hopi pero hopi bunita el a keda! Y ki bunita tabata e homenahe na Vale Croes. Sra. esposa, yiunan y nietonan tambe a sinti e amor grandi di pueblo di Aruba pa Vale.
Un programa hopi bunita hinca den otro, cu apoyo atrobe di Jhon Fredy Montoya - ki bunita e mariachi a toca y canta! Y ki bunita Robert Maduro a canta e cantica di Vale, 'Catarina'! Nos no ta corda awor aki ta ken a skirbi e cantica ey, pero ta hopi biaha nos a tende Vale Croes ta cant'e. Te aki un crenchi di dos bunita actividad cu a tuma luga recientemente, lagando atrobe hopi bunita recuerdonan atras. Un amiga Mericano a presta e palabranan aki for di un otro hende y nos tambe ta mencion'e awe : "Memories beat the shit out of dreams". Cu otro palabra, bo por soña y sigui soña, pero si bo no haci nada bunita of dushi pret, bo no ta crea memorianan bunita.
Y...bida sa ta cortico tin biaha, p'esey biba na paz y den harmonia cu tur rond di bo!
Cu respe



Chines gara cu plantacion di droga













ORANJESTAD - Diadomingo mainta, polisnan a drenta accion na Paradera ora a keda informa cu patras di un ex take away 'Tzu Him', net pabou rotonde Paradera tin basta droga scondi.
Autoridad a presenta y canta bingo ora a topa cu cantidad di droga, y a bay na detencion di dos persona Chines inmediatamente. E sospechosonan a keda transporta pa warda di polis, mientras a notifica departamento narcotica di biaha di e caso aki.

Recherchenan a presenta y a sigui cu e caso hunto cu departamento forense di polis unda a drenta y saca evidencianan unda a topa cu e plantacion di marihuana. Ta mustra cu pa hopi tempo caba e personanan Chines aki ta plantando marihuana a confisca tur esakinan. Na final takelwagen a presenta y tuma un Lexus A-60663 den beslag.

Advertorial

Santa Cruz Smart Branch: Nobo-Nobo!

ORANJESTAD - Dialuna awor nos lo habri e prome branch di un era nobo pa CMB y tambe henter MCB Group. Dialuna awor ta habri porta e prome branch diseña pa acomoda e era digital y e demanda pa un miho espacio na Santa Cruz unda cu nos ta e unico banco na Aruba cu un servicio personal.



E branch nobo aki lo conta cu diseño y structura moderno unda cu tellers lo traha cu 'cash recyclers', cu ta permiti nan atende clientenan mas lihe, mas precies y tambe cu nan por cera caha mucho mas facil na final di dia.

Lo tin un area (Customer Engagement Corner) cu iPads unda combina cu 'Service Ambassadors' nobo lo introduci clientenan na nos servicionan digital manera Online Banking y eAmigo Online Assistance. Lo asisti clientenan cu tin pregunta tocante nos servicionan manera prestamo di hipoteca, personal, pa auto, credit card, Bancomatico, seguro y mucho mas.

Na mes momento nos lo ta estrenando nos concepto di mas nobo cu yama 'ASK' (Assisted Service Kiosk) y cu a wordo desaroya in-house. Uzando ASK clientenan por haci uzo di un 'digital interface' cu touch-screen pa pidi tarheta nobo y den un segundo fase lo por aplica pa prestamo, Online Banking y otro servicionan.

E branch aki tambe lo ta e prome den nos grupo di banconan unda lo uza un sistema digital interno pa pone pantaya cu informacion valioso pa cliente como tambe nos promocionnan, pero tambe 'featurettes' interesante unda nos lo presenta entre otro clientenan, personahenan y heroenan di nos comunidad.

Nos ta hopi orguyoso di tur nos coleganan cu a contribui na e construccion di e branch aki y tambe di esunnan cu e desaroya e conceptonan pa asina nos por presenta y logra habri e Smart Branch nobo aki.

E Smart Branch aki, hunto cu servicionan unico y nobo manera eApps, eAmigo y ASK lo facilita bida di nos clientenan. Sinembargo loke ta mas importante ta cu clientenan por sigui conta cu e servicio personalisa y profesional hunto cu e experiencia di nos hendenan.

CMB ta desea e staff di Santa Cruz Branch cu lo ta bao guia di Laura Tromp hopi exito.

Homber herida den tiramento na Dakota

ORANJESTAD - Diasabra merdia den Caya Juancho Kock y Dividivistraat, un caso di tiramento a tuma luga. Habitantenan a scucha varios tiro, di cual un di e tironan aki a dal den un homber y lag'e herida.

E victima a subi auto particular y cu un amigo a core bay warda di Polis Oranjestad pidi ayudo. Rapid Responder di ambulance y un unidad a yega di biaha a atende cu e victima, y debi na e seriedad, a bay cun'e cu urgencia hospital pa atencion medico avansa.

Mientras polis a yega na unda e tiramento a pasa cera full e area pa start un investigacion, a logra haya evidencia cu a pone recherche, departamento tecnico y hefenan presenta na e sitio.







Polis a topa cu tres ladron ta sali for di un cas





ORANJESTAD - Diadomingo marduga den careda di 12or, central di polis ta haya un informe cu bisiñanan na Tanki Leendert lo ta wak 3 hende sospechoso band'i un cas, y cu un par di dia prome a horta na e cas caba.

Patruya di playa ta bay na e sitio, y ora a yega, e patruya a topa cu 3 hende homber ta core sali for di e cas y drenta mondi. Mesora e patruya a pidi refuerso, pa asina cuminsa cu un buskeda.

Patruyanan di Noord, strand y tambe Playa a presenta pa duna un man. Patruyanan no a logra topa cu e ladronnan. E cas ta un cas bieu cu ta wordo uza pa warda cos unda ta construyendo un compleho di vivienda. Polis a bay tuma dato di e doño y a constata cu e ladronnan a uza un sker di corta hero pa corta e candal y asina drenta paden.

Nan a laga un rugtas atras y den e rugtas tabata tin un boormashin cu nan no a logra bay cun e.

Venezuela: 'Pdvsa ta Mama di Corupcion' segun ONG Transparencia Venezuela



(ABC/ElNacional) – Gobernacion di Nicolas Maduro, cu ta termina dia 10 di januari, ta sali cu mal cifra den e evaluacion cu e organisacion no gubernamental (ONG) Transparencia Venezuela, a haci. E organismo ta defini e regimen como 'cleptocracia' pa e sistema di robo y corupcion cu a instala den e 576 empresanan estatal y di servicio publico, loke ta afecta e bida di e Venezolanonan.

E grave ta cu e payroll di e empresanan publico ta come como 8,6% di e presupuesto normal di e pais, sin traha. Den ultimo añanan e empresanan aki a ricibi mas di 500.000 miyon dollar, sin conta e recursonan asigna via fondonan parafiscal, matando asina e poco entradanan cu ta drenta e pais via su exportacion di petroleo.
E estudio di Transparencia Venezuela, di como 1.300 pagina, a costa dos aña pa completa y ta conta cu aliado di Argentina, Brasil y Mexico. Su ekipo di investigador a revela cu e empresanan estatal y e ministerionan ta "scur" y cera; "nan no ta duna informacion ni cifra, ni ta permiti pa revisa nan bukinan."

Apesar di e dificultadnan pa investiga a fondo y audita e empresanan, e ONG a logra avansa cu e aporte di empleadonan anonimo. Di e 576 empresa a analisa 160, di cuatro sector cu ta impacta e calidad di bida di e Venezolano: e sector agro-alimentario, di hidrocarburo, mineria y metalurgia, y servicio publico. 74,4% di nan tin denuncia publico pa corupcion y mal practica contra nan.

E empresanan publico adkiri durante presidencia di Hugo Chavez y Nicolas Maduro a presenta resultadonan negativo, ya sea den kiebra, insolvente o cu balance den cora. A adkiri nan via expropiacion, confiscacion, nacionalisacion y re-estatisacion (di empresa privatisa anteriormente).
Mercedes De Freites, director ehecutivo di Transparencia, a declara cu "E Mama" di tur corupcion den empresa estatal ta Petroleos de Venezuela (Pdvsa), pa a financia e corupcion di e resto di e empresanan publico.

El a pone como ehemplo e caso di 'sobreprecio'. Na 2010 Chavez a aproba un decreto di emergencia electrico cu a permiti e empresanan estatal Corpoelec, Pdvsa y ministerio di Energia Electrico, tur esakinan dirigi pa un solo persona, Rafael Ramirez, adkiri ekipo sin licitacion. E investigacion a determina cu entre 1999 y 2014 a destina 37.691 miyon dollar na 40 proyecto di compra di ekipo y construccion di instalacion, y a descubri un sobreprecio di 23.033 miyon dollar, di 157%.
De Freites a menciona e contratista Argentino IMPSA den e iregularidadnan di e desfalco electrico. "Ta pesey nos tin blackout y fayo di sistema electrico," el a añadi.

Pdvsa mes tambe a sufri tur e malonan señala, manera un sobrecarga insoportabel di payroll extra cu de hecho no tabata encera persona den servicio di e empresa mes, pa su actividadnan como empresa. Diferente fuenta tabata señala un triplicacion di e payroll cu pa gran mayoria tabata trata di hende cerca di e partido den poder, PSUV. E costonan total di payroll, gasto di mantenimento, inversion pa mantene e produccion actual, mas inversion pa aumenta produccion, cumpli cu e debenan estatal cu China y Rusia, mas e efectonan señala di e descapitalisacion a traves di e sobreprecio di e material y ekiponan cumpra den exterior, a trece e empresa den problema grandi cu a resulta ireversibel.
E problemanan a aumenta mas ainda ora cu pa falta di mantenimento produccion petrolero a cuminsa cay, na e fuentenan, mientras cu falta di mantenimento na e refinerianan a reduci e capacidad pa produci producto acaba pa suministro na interior y pa exportacion. Finalmente, e salida masal di e personal cu mas experiencia y e problemanan cu embargo riba varios propiedad di Pdvsa den Caribe na 2018 a seya e rumbo di e empresa estatal, cu mester gana pa mas di 95% e divisanan cu e pais mester pa cubri tur tipo di necesidad, di debe di estado y di e empresa, te na importacion di cuminda y medicamento, y e inversionnan necesario pa e empresa sobrevivi, loke ta mustra claramente un mision imposibel di cumpli.

El a sigura cu e regimen di Maduro a haci uso di e crisis pa enrikese nan mes, "e ta un oportunidad pa horta, pa e escasez di alimento y medicina, y tambe pa trafica cu e dollarnan preferencial den importacion di producto."
Mercedes De Freites ta considera cu sector priva di contratista y proveedor a keda perverti den nan relacion cu e regimen, mediante chantahe. Tambe ta grave e presencia di militar den 70% di e empresanan.
Hamber como negoshi
Ingeniero Rodrigo Agudo a señala cu e regimen a haci di hamber un negoshi, monopolisando y oficialisando e produccion, estatisacion, distribucion, corupcion y e militarisacion di e 42 empresanan estatal dedica na e sector agro-alimentario. E payroll a cuadriplica y sin embargo e produccion a cay na e nivelnan mas abao den decadas.
E ciclo di escasez di alimento a cuminsa na 2014, y e desabastecimento a continua na 2015, a sigui cu hamber na 2016, cu desnutricion na 2017 y caos na 2018.
"E militarnan cu nan empresa AgroFAN a haci nan mes doño di mayor parti di e produccion di alimento y no ta laga nada pa e civilnan," Agudo ta splica.
E investigacion di e ONG Transparencia a conclui cu e aña clave den e declive di e empresanan estatal tabata 2008. E ola di expropiacion inicia poco prome pa Hugo Chavez y e implantacion di e asina yama Prome Plan Socialista, a provoca cu e mayoria di e empresanan productor di bienes y prestador di servicio a cuminsa collapse. Na 2018, un decada despues, e deterioro ey ta compromete seriamente bida di e Venezolanonan.

Fico Vrolijk:

'Cu establecimento di refinerianan Lago y Eagle, futbol a plama riba henter nos isla'

ORANJESTAD – Siman pasa nos a publica e prome parti di e entrevista cu Fico Vrolijk, kende na juli ultimo a publica e buki 'Historia di futbol di Aruba 1909-1959' den cual e ta conta con futbol a cuminsa y desaroya su mes. Awe nos ta continua cu e entrevista cu e autor.

Entrevista pa: Quito Nicolaas

Na 1930 Aruba Voetbal Bond a keda funda pa structura e ramo di deporte aki. Con esaki a haña forma?

E prome bond pa nos futbol a wordo lanta na 1915, pero e prome campeonato cu el a organisa tawata te na 1919. Nos sa sigur cu den añanan 20 el a organisa tres campeonato, 1921, 1923 y 1928. Na october 1930 a wordo lanta Aruba Voetbal Bond, esta A.V.B. Cu fundacion di A.V.B. a bin un stabilidad den futbol ya cu tur aña tawata organisa su campeonato. For di e aña aki te cu awe ta solamente na aña 1972 so e no a organisa un campeonato y esaki tawata tin di haci cu un protesta cu a dura demasiado largo.

For di 1930 pa dilanti e contacto cu Corsou y otro paisnan a cuminsa bira mas frecuente. Ya na 1931 Aruba a haya bishita di e prome team stranhero cu tawata "Equipo Brondy" di Peru. Na 1933 A.V.B. a traha su mes parke cera y e apertura a tuma luga cu weganan contra e seleccion di Corsou cu a bishita nos isla pa prome biaha. E siguiente aña Aruba a haya bishita di seleccionnan for di Boneiro, Surinam, Dos Caminos di Caracas, Deportivo Independiente di Santa Marta, Colombia y Hercules di Corsou. Na 1935 nos seleccion a haci un gira pa Corsou, Surinam y Trinidad. Despues Aruba a bolbe haya bishita di Corsou, Surinam y tambe di e campeon di Costa Rica, Orion FC.

Na ki manera AVB a contribui na eleva e nivel di futbol?

Den añanan '40 y '50 Aruba a participa den diferente torneonan na Corsou, Surinam y uno na 1952 cu A.V.B. mes a organisa.





Den añanan '50 nos a haya bishita di varios club conoci mundialmente manera Botafogo, Bon Sucesso, Bangu y Fluminense di Brasil, Millonarios y Santa Fe di Bogota, Wacker y Rapid Wien di Austria, Tigre y Ferrocarril Oeste di Argentina, Sport Boys di Peru, Universidad Catolica de Chile, Cerro Porteño di Paraguay. E contactonan aki sigur a yuda contribui na hisa e nivel di nos futbol. E culminacion tawata ora cu e seleccion di Aruba a wordo permiti na 1955 pa hunga den e 'Campeonato Centro Americano y di Caribe di Futbol' na Honduras.

Nos a conoce diferente weganan interinsular y hasta internacional. Di ki manera e weganan aki a contribui na e preparacion di nos futbolistanan?

For di e momento cu Vitesse a hunga e prome wega y perde contra Sparta di Corsou, esaki a nifica cu pa bo representa bo isla bo mester ta miho prepara. Ya na e di dos wega na 1928 Vitesse a logra un empate. Den añanan '30 nos futbolistanan tawata miho prepara pa hunga contra teamnan cu a bin di afo. Bo ta mira esaki den e resultadonan di nos seleccion contra Equipo Brondi, Dos Caminos, Deportivo Independiente y Surinam. E gira cu Aruba a haci pa Surinam y a tabla e dos weganan oficial y despues gana Trinidad. Mas despues a bin e victorianan grandi contra Surinam y Orion FC. Den añanan '40 y '50 e seleccion di nos isla a participa den varios torneonan internacional. E contactonan interinsular/internacional sigur a haci cu nos hungadornan a bira mas fuerte, nan tawata prepara nan mes mas miho y mentalmente nan tawata cla pa enfrenta cualkier ekipo.

Historia di
FUTBOL DI ARUBA
1909 - 1959 | E prome parti



Francisco J. Vrolijk



DIA 24 DI NOVEMBER 2018 LO RECONOCE E MIHO EMBAHADORNAN DEN TURISMO

- EMPLOYEE OF THE YEAR
- SUPERVISOR OF THE YEAR
- MANAGER OF THE YEAR
- YOUNG TOURISM PROFESSIONAL OF THE YEAR
- SUSTAINABILITY CHAMPION OF THE YEAR
- LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD

NOMINADO PA "EMPLOYEE OF THE YEAR 2018"



NOMINADO PA "SUPERVISOR OF THE YEAR 2018"



NOMINADO PA "MANAGER OF THE YEAR 2018"



NOMINADO PA "YOUNG TOURISM PROFESSIONAL 2018"



NOMINADO PA "SUSTAINABILITY CHAMPION 2018"



NOMINADO PA "LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD 2018"



EXITO NA TUR NOMINADO!



Aruba Hotel and Tourism Association - AHATA

Campeonato di volleyball hubenil femenino U18 y U21

ORANJESTAD - Dia 24 di november proximo, e federacion di vollyeball na Aruba, A.V.A.(Aruba Volleyball Association) lo inicia cu nan campeonato di volleyball 2018 den e categoria femenino hubenil den e edad U18 y U21.

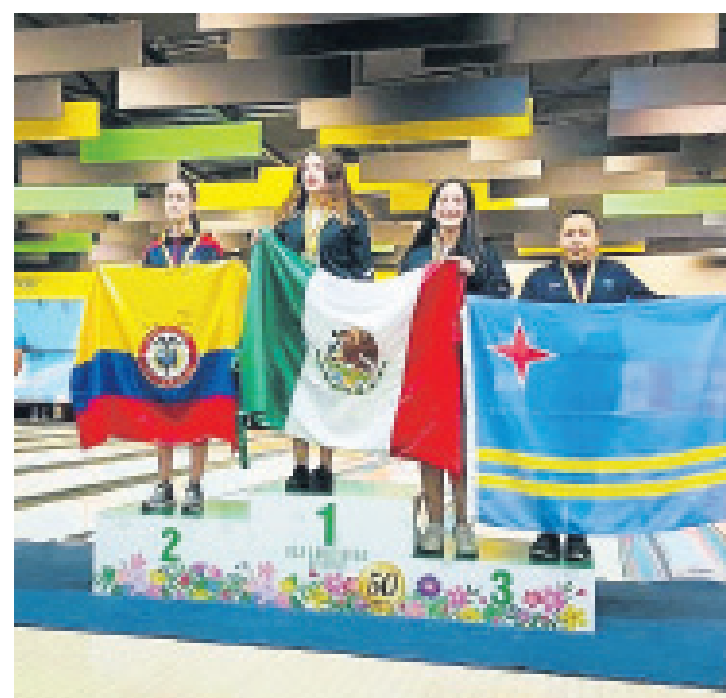


Ekiponan participante e aña aki lo ta un total di shete organisacion, esakinan Gazelles, Venum, Smashes, SV Volvox, SV Dakota, SV Britannia y Galaxy. E campeonato lo inicia, manera indica fin di november, mientras e prome siman di maart esaki lo termina cu e gran finalnan den e dos categorianan di edad. Cada aña e federacion ta promove e deporte di volleyball bou di nos hoben y adolescentenan cu kier sigui desaroya nan mes den e deporte aki. E anja aki, e deporte di volleyball a cosecha un exito rotundo den beach volleyball, ora cu nan categorianan femenino y masculino hubenil a logra gana e torneo di clasificacion den Caribe, pa despues hunga contra e mihornan di mundo den e Weganan Olimpico Hubenil Buenos Aires 2018.

Stichting Sportsubsidie Aruba ta contento di por aporta y brinda e ayudo necesario na e federacion di volleyball pa asina nan por realisa nan campeonato sin ningun obstaculo. Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e campeonato di volleyball hubenil femenino U18 y U21 organisa pa Aruba Volleyball Association.

Aruba cu logro den ‘Torneo Centroamericano y del Caribe de Bolos’

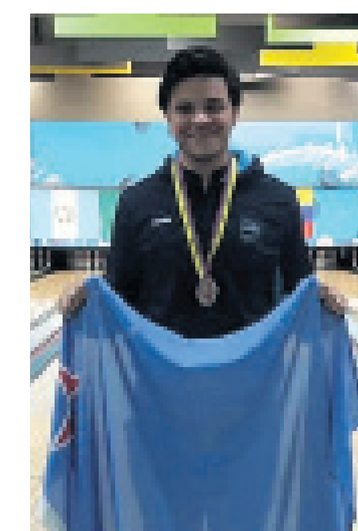




ORANJESTAD – Despues di logronan durante e weganan individual, Aruba ta conkista medaya den evento di Masters.

Bolichera Xanthe Lobbrecht ta gana medaya di Brons den Sub 16 damas den e evento di Masters, mientras cu e bolichero Yannick Roos ta gana su di dos medaya di Brons den e torneo Centro Americano y del Caribe de Bolos na Medellin, Colombia. Algun dia atras Yannick a gana Brons den e weganan individual y ayera ta logra mescos den Masters.





Aruba ta perde 2 - 0 contra Monserrat durante Concacaf Nations League















ORANJESTAD - Diasabra anochi, seleccion nacional di futbol a mira accion na momento cu nan a hunga nan di tres partido, caminda cu nan a enfrenta ekipo di Montserrat den stadion Ergilio Hato, na nos ruman isla Corsou, den e CONCACAF Nations League.

Aki ta caminda cu e seleccion nacional di Aruba ta wordo derota cu score di 2-0 contra ekipo di Monserrat. Aunke e seleccion di aruba tabata mustra di tin dominio di bala, toch no por a evita cu e ekipo di Monserrat anota dos gol. Esaki bira e prome partido cu e seleccion di Aruba ta perde den e Nations League, y ta keda mantene 4 punto.

Ta bon a remarca cu seleccion di Aruba tabata invicto na momento cu nan derota ekipo di Bermuda y tambe ekipo di Guadeloupe.

Awor cu e derota aki, ekipo di Monserrat tambe ta para cu 4 punto y Aruba ta keda mantene 4 punto.

BONDIA ARUBA

SV Bubali a rindi ultimo homenahe na Miguel Sepulveda









ORANJESTAD - Diasabra cu a pasa a bira un dia di tristesa pa e organisacion di Bubali, na momento cu nan mester a despedi di un miembro y alabes compañero di futbol den pleno flor di su hubentud, kende ta Miguel Sepulveda.

Durante di un ceremonia chikito na e clubhuis na Bubali, e ekiponan infantil a bini hunto pa asina rindi e ultimo homenahe na nan compañero Miguelito. Esaki tabata un momento masha conmovedor yena cu tristesa cerca tur esunnan presente. Palabranan a keda cortico pa expresa e sentimento cerca tur hende presente. Presidente di Bubali, Ryan O. G. Figaroa a haci entrega di un bunita recuerdo na e tata di Miguel, pa asina nan recorda Miguelito como un miembro y hungado ehemplar di e organisacion di Bubali.

Na final, riba e veld di Bubali, caminda cu e hobencito Miguelito tabata entrena y hunga, a tene un minuut di silencio y a laga blaasnan bay. Su compañeronan a pose su uniform number 78 pa ultimo biaha.

E hobencito Miguelito, di apenas 8 aña di edad, a fayece diabierna na hospital despues di a haya bruela. Full rond di Aruba riba diferente tereno di bala por a mira cu diferente ekiponan a tene un minuut di silencio na honor di e hobencito Miguelito Sepulveda

Nos kier a manda un palabra di condolencia na famia y conoshinan, como tambe na e organisacion di SV Bubali.





Parlamentario Endy Croes na Richard Arends:

‘E fiesta di bo compania Horizon tabata un señal robes y a termina awor’



ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes (MEP) a reacciona riba un articulo recien di Richard Arends (AVP), parlamentario di AVP, kende a publica un articulo bou di e titulo ‘Kiebro den e ciclo di cuenta anual ta un señal robes’, cual a keda publica den nos edicion di diasabra ultimo.

Diaranson ultimo, parlamento di Aruba a trata e ‘exploitatie rekening’ di aña 2016 y esaki a wordo desaproba pa parlamento. Mientras mas cu claro 7 parlamentario di AVP, kendenan tabata presente, a vota ‘voor’ pa aproba esaki, pero a keda den minoria y no a logra den nan intento. Esunnan cu a causa e desaster den maneho mes, manera Benny Sevinger y Mike de Meza ,no a ni yega trabou pa responsabilisa nan mes di e caos cu nan a laga atras.

Banda di tur esaki, tin rapport di Controlaria General (Aruba Rekenkamer) di cuenta anual 2016, unda nan a desbarata e maneho di Mike Eman y su gobierno.

No obstante di a bay parlamento pidi casi 40 miyon extra, y a haya esaki aproba den un ‘suppletoire begroting’, pa gastonan cu ministernan a gasta sin autorisacion.

Na final di cuenta ainda nan a surpasa cu un otro 10 miyon extra. Rapport ta mustra cu e actonan di e ministernan ta ‘onrechtmatig’ . Artikel 31 di ley di Compatibilidad ta splica claramente cu por tene e ministernan en cuestion personalmente responsabel.

Mas cu claro, un parlamento responsabel no por a aproba e desaster cu Mike Eman y AVP a ocasiona pa cu aña 2016. Al respecto, esaki cu asombro, por tuma nota di Richard Arends cu a yama esaki un señal robes.

Nos por comprende cu sr.Arends tambe a forma parti di e fiesta y ta p’esey e ta pura pa parlamento aproba e desaster cu nan a causa y asina libera nan tur pa no ta personalmente responsabel mas.

Mas tristo ta momento cu nos a tira un bista, por ehempel na RDA, por a tuma nota cu e compania Horizon, di sr. Arends, a strica eyden un suma di 450 mil florin, pues casi mey miyon, y den Utilities un otro suma di 574 mil, cual hunto ta surpasa 1 miyon florin.

Banda di esaki, sr. Arends su compania tabata duna conseho na Mike Eman, y den ultimo añanan a strica otro 2 miyon florin mas. E cas grandi na Malmok no a cay for di shelo toch? Pues awe sr. Arends kier bin hunga mas santo cu papa di Roma, y asina purba gana simpatia di nos pueblo. Sr. Croes a splica cu no lo laga nada pasa y un pa un lo bin pa tur. Awor kisas pueblo por compronde e angustia di sr. Arends y AVP pa aproba ‘exploitatie rekening’ di 2016. Fiesta a caba y pueblo por ta sigur cu den 2018 e compania Horizon di Richard Arends no a cobra nada mas for di e gobierno aki, RDA of Utilities. Placa ta yega su destinacion corecto awor y no den saco di amigo y colega sin mas, sr. Croes ta termina bisando y contestando e parlamentario di AVP.

BONDIA ARUBA

Minister Glenbert Croes (MEP):

'Ta invita Sra. Mervin Wyatt Ras pa ta parti di e solucion di e Crisis Social'



ORANJESTAD - Minister di Asuntonan Social y Labor a tuma nota di informacion cu hopi tinte politico cu a bin den medionan di comunicacion cu no ta duna un bista real di tur e esfuersonan cu a ser encamina a base di e vision y maneho di Gabinete Wever-Croes y Minister di Asuntonan Social y Labor, Glenbert Croes.

Ta lamenta cu un parlamentario cu ta bin di e tereno social ta opta pa hunga wega politico cu algo asina importante manera e crisis social. Netamente e mes negligencia di Mervin Wyatt Ras y su partido AVP, a haci cu awe e trabounan pa alivia e crisis social cu ta existi aki na Aruba, ta mucho mas grandi.

Pa 8 aña e Departamento di Asuntonan Social a wordo poni un banda pa e Gobierno di AVP di cual sra. Wyatt Ras tabata hasta presidi e parlamento di pais Aruba. Mare cu por tabatin maske ta un biaha cu sra. Wyatt Ras por a lanta un dede pa hala atencion di su partido AVP cu tabata na mando pa 8 aña.

Awe sr. Croes conhuntamente cu e departamento ta trahando duro pa pone tur cos bek ariba pia. Lo ta cu sra. Wyatt Ras a tuma nota di e progreso den e tareanan di e plan di crisis social, cual mester ta molestia sra. Wyatt Ras pasobra cu e ta resalta su propio incapacidad di 8 aña largo. Sigur tambe ta di lamenta pasobra den 8 aña, nunca el a preocupa ni cu e departamento y corda cu tur esunnan afecta den e crisis social. Es mas, ora cu e departamento a bati alarma na 2017, ta su propio Gobierno a duna instruccion pa no haci e cifranan publico.

Awe por tuma nota di un departamento ubica den un edificio den completo deterioro, sistema di computer cu cada bes ta cay afo y sra. Wyatt Ras nunca a puntra su mes con e negligencia aki ta afecta tur esunnan cu ta labora cu alma y pasion den e departamento ey ni con e falta di accion di parti di sra. Wyatt Ras a contribui na casonan lamentabel cu Aruba a conoce den e ultimo añanan?

Awe por papia di maneho di un gobierno cu no solamente a papia, pero tambe a pone 17 miyon florin disponibel pa cuminsa alivia e situacion cu esunnan mas vulnerabel ta victima di dje. E fondonan aki a wordo basa ariba un plan cual ta inclui no solamente conscientisacion di e comunidad riba e problematica aki manera ta recomenda pa rapport di Unicef, pero mas importante ta e tarea di trece un coordinacion mas estrecho entre tur e partnernan den e tereno social, esta e diferente departamentonan di gobierno, pero tambe e fundacionnan. E trabou di aliniacion entre tur e partnernan pa crea un sinergia pa e esfuersonan ta mas efectivo y eficiente. Gran parti di e fondonan asigna na e crisis social ta pa duna e partnernan e recursonan pa intensifica nan actividadnan.

Parti di e tareanan tambe ta pa implementa un sistema central di registracion di e casonan pa asina cada caso por cana su caminda di forma rapido y e victimanan por haya e alivio y of sosten necesario.

Finalmente ta invita sra. Wyatt Ras pa ta parti di e solucion y cu e comunidad lo sa di reconoce accionnan genuino pa yuda alivia e situacion, y no manera sra. Wyatt Ras ta purba di hunga cu sentimentonan di nos comunidad y victimanan pa asina purba score punto politico. Si no kier yuda anto para un banda y observa un Gobierno berdaderamente purba yuda e mucha, e hoben, e grandi cu ta den necesidad y cu mester di un solucion, un ayudo, un apoyo.

Robert Anjie (Curpa):

'Un aña di gobernacion mediocre y nada positivo pa Aruba'

ORANJESTAD - Dia 17 di November ultimo, ta 1 aña pasa cu e gobierno aki a sinta sin voer uit algo drechi y positivo pa e pueblo di Aruba. Solamente medidanan y mentiranan ta nan nomber y fam cu lo causa cu e economia lo crash, poder di compra lo bay atras, clase medio lo sufri, debe lo sigui subi y problemanan social lo bira pio.

Prome cu nan a sinta, nan a priminti hopi cos y no a cumpli cu net nada. Ban repasa kico entre otro nan a priminti:
1. No mas cu 7 minister 'over my dead body'. Ata tin 8 minister y 1 mini minister.
2. Hamas nos lo bin cu medida. Ata BBO a subi te cu 6%. Tambe a cuminsa cobra BBO ariba seguro y servicionan. Airport tax a subi cu $15 y awor tin di paga 25 Florin pa recoge sushi y otro medidanan na caminda.
3. Lo baha e edad di pensioen pa 62 aña, cu tampoco nan no a cumpli cun e.
4. Lo limita e cantidad di coordinadornan. Nan ta yegando e cantidad di e gobierno anterior.
5. Nos lo subi e salario minimo substancialmente. Nada ainda.
6. Criminalidad lo baha. Otro mentira, criminalidad a subi.
7. CITGO lo bira operacional y crea hopi trabou pa Arubianonan; un otro mentira cu danki na nan CITGO ta y lo bira e fracaso y blunder politico mas grandi den historia di Aruba, cu lo bay costa e pueblo hopi placa.
8. Lo baha e debe. Esaki a sigui subi.
9. Lo investiga politiconan corupto di e gobierno anterior, y nada ainda, pio ainda, nan a cera coalicion y bon amistad cu un di nan cu nan a yama pa corupto.
10. No mas hotel. Nada di berdad, mas hotel lo bin.
11. Miho cuido medico; un otro mentira. Mas pashent ta sigui fayece of keda handicap pa motibo di erornan di dokter of hospital, tardansa largo pa haya atencion medico, mas remedi generico y ningun maneho preventivo.
12. Lo pone ser humano central, otro mentira. Mas bien ta pone nan mes y sponsor, amigonan y famia central.
13. SAC lo bin bek y dirigi carnaval atrobe; un otro mentira.

Y asina mi por sigui menciona mas mentiranan. Nan a tuma e votado, cu a kere den nan promesanan un biaha mas, di haci. Tin un gobierno cu no sa unda nan cara ta para y no sa con pa goberna pa logra cosnan grandi y positivo pa Aruba. Un gobierno cu un maneho mediocre, cu lo hiba Aruba den un abismo. Ta tira culpa ariba tur hende y situacion, menos nan incapacidad pa goberna drechi. Ta bin cu tur sorto excuus fofo cu den 1 aña no por spera un milager. Si bo no por logra nada drechi den 1 aña, bo no lo logra nada drechi den 4 aña tampoco. Nos no mester di un gobierno cu ta core stage y experimenta, pero un gobierno cu vision y cu sa kico e ta haci pa e bienestar di Aruba. Ta facil pa goberna ora cos ta bon, pero bo calidad di gobernacion ta wordo demostra den un situacion preta, na unda tin solucionnan creativo cu no ta afecta e pueblo y economia. Esey nos ta yama goberna drechi. Partido CURPA den su programa a stipula den detaye kico concretamente nos lo logra den 3 luna, 1 aña y 4 aña, anto cosnan positivo pa un y tur y Aruba. Si CURPA tabata den gobierno awe, Aruba lo a florece ariba tur tereno. E mal maneho di e gobierno aki, di entre otro medidanan, lo bay stagna e economia y pone esaki den reverso, lo subi debe mas ainda, lo crea mas problemanan social ariba tur nivel di sociedad y lo trece mas maldicion pa Aruba. E gobierno aki ta uno inhusto cu un maneho inhusto y esaki lo pone un pueblo sufri. Na final di dia bo ta cosecha loke bo sembra, y loke e gobierno aki ta sembra ta un mal maneho, pata pata di medida, inhusticia y maldad. For di un mal palo bo no por spera bon fruta. Eleccion tin consecuencianan, sea positivo of negativo, y cu e gobierno aki despues di 1 aña di gobernacion esakinan ta negativo.

Parlamentario Marlon Sneek:

Minister Oduber a drumi cuater aña y no sa kico a wordo haci pa deporte

ORANJESTAD - Ora cu scucha minister di deporte Dangui Oduber declara na prensa cu 'deporte lo no pena pa largo' e ta bisa hopi di un mandatario cu no tin nocion di deporte of no tabata na altura tur kico a bin ta pasando den deporte na Aruba den su periodo como miembro di parlamento. Lider di fraccion di AVP, sr Marlon Sneek a sigui mustra cu esaki ta otro ehempel di un minister di gabinete Wever Croes cu a asumi responsabilidad di gobernacion y no tin nocion kico e tin cu haci mescos cu henter gabinete Wever Croes cu a pasa un aña sin logra algo positivo pa pueblo.



"Ta increibel scucha minister Oduber haci e tipo di expresion aki, ya cu si a cumpli cu su responsabilidad tempo cu e tabata miembro di parlamento, a pone atencion na loke gabinete Mike Eman tabata haciendo, e lo a ripara cuento a ser haci pa organisacionnan cu tabatin mester di ayudo riba nos isla.

Un aña a pasa bay, un aña di promesanan sin cumpli, di ningun proyecto realisa y awor ta bolbe haci otro promesa na pueblo cu deporta lo no pena pa largo.

Loke si pueblo por a ripara for di prome dia cu minister Oduber a bira titural di deporte, ta pa trata di cambia e situacion rond di Fundacion Lotto pa Deporte, buscando tur forma pa haya control riba maneho di e fundacion aki pa asina e fiesta cu a dura for di 2001 pa 2009 bolbe inicia y bolbe bira un fuente di abuso propio, di abuso di famia y amigonan y nada pa pueblo.

Eynan minister Oduber a hinca su esfuerso y awor despues di un aña e ta bin dilanti y bisa cu deporte lo no pena pa largo pero mirando cu ainda e minister no a presenta su plan di deporte, ta sigur cu pueblo lo tin un tempo largo ainda pa bay prome cu nan mira algo positivo for di su maneho di deporte.

Un cartera cu e no tabata prepara p'e, mescos cu e otronan cu tambe ta bou di su maneho actualmente pero nunca el a duna atencion na un serie di desaroyo y inversionnan cu gobierno di AVP a percura cu proyectonan den bario.

Ta bin pa menciona e serie di proyectonan cu gabinete Mike Eman a logra ehecuta cu minister actual di deporte no a ni tuma nota di esakinan:

- Yuana Morto Complec Outdoor training machine
- Madushi Stars renoba
- Brazil Jrs veld grandi mantencion
- Rough Riders Racetrack donacion
- BMX Weg Seroe Preto renoba
- La Fama donacion
- Veld basketball Sabana Basora
- Universal looppad nobo
- Rockets field mantencion
- Arsenal backstop y tribuna
- Caravel renobacion
- CdB Ayo traha tereno baseball
- CdB Ayo mantencion
- Hotwheels Bloumond renoba
- Tereno Simon Antonio renoba
- Basketball veld Dakota renoba
- Bushiri Karting pone luz
- Aruba Jrs donacion
- Bubali tribuna renoba
- United tribuna nobo
- CdB Noord tereno renoba
- Marlins Saliña Cerca donacion
- Calbas tereno renoba
- Mini turf Madiki (FCCA)
- Mini turf Bushiri (FCCA)
- Mini turf Cura Cabay Zuid (FCCA)
- Mini turf CdB Brazil
- Mini turf RCA
- Mini turf La Fama
- Mini turf Arsenal
- Mini turf Ayo
- Mini turf Dakota
- Mini turf Washington
- Mini Turf Club Primavera
- Battingcage CdB Savaneta Battingcage Rockets Sta Cruz
- Battingcage Baranca di Ayo
- Battingcage Flatstones
- Battingcage Calbas

Ta cosnan cu nunca minister Oduber a duna atencion ora cu esakinan tabata wordo haci ya cu ora ta haci cosnan positivo pa pueblo, e interes di mandatarionan di gabinete Wever Croes, nunca a wordo mira como algo positivo.

Den e vision y mentalidad di ministernan di e gobierno actual, ta famia, amigo y sponsornan ta bin den e volgorde ey y kisas algo lo resta pa pueblo pero despues di un aña den gobernacion, esaki ainda no a sosode.

Kisas e miho expresion cu minister Oduber por a haci na luga di 'deporte lo no pena pa largo' lo tabata miho e sigura tur hende cu 'pueblo lo no pena pa largo," Parlamentario Marlon Sneek a declara.

Festival di 'derecho di mucha' na Playa Pabao





PLAYA PABAO – Mañan, dia 20 di november, nos ta celebra 'Dia di Mucha' na Aruba. Riba e dia aki tambe ta celebra 'Dia International Di Derecho Di Mucha' . Pa e motibo aki, directiva di Centro di Bario Playa Pabao, conhuntamente cu Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba (ATHA), ta duna reconocemento na nos muchanan den un solo actividad na Centro di Bario Playa Pabao.

E actividad aki ta tuma luga mañan, diamars dia 20 di november y ta cuminsa pa 3or di merdia y lo termina pa 8or di anochi. Nos muchanan tin oportunidad pa hunga den 'waterslide', bula riba trampolin y den dinojump, hunga den luchtkasteel, monster truck, pinta cara y participa na diferente wega. Tambe e guera entre mucha homber y mucha muhe, na unda tin oportunidad tin pa gana un celular. Tur esaki sin costa mayornan ni un cen preto.
Muchanan ta wordo invita pa bin cu nan trahe di baño, pasobra ta bay tin un 'waterslide'. Pa 6or lo tin e 'ora loca' na unda muchanan por gana premio, y pa 6.30 ta cuminsa cu un show 'Di Hoben Pa Hoben', cu presentacion di gruponan hubenil di baile. Gruponan cu a confirma ta: Chaz Dancers, Candy Dancers y Pierewietje. Y tambe lo tin presentacion di e solistanan hubenil. Sint cu su Pietnan lo ta presente pa saluda nos muchanan cu un show cu Pietnan a prepara na Spaña. E prome 400 mucha lo ricibi un recuerdo di e dia aki.

Pues diamars dia 20 di november ta celebra Dia di Mucha y ban duna nos muchanan reconocimento riba e dia importante aki, y laga nos manera un famia grandi asisti na e actividad aki cu nos muchanan na Centro di Bario Playa Pabao. Pues mayornan, nos ta warda boso y bin compaña bo yiu(nan) na e actividad aki. Lo tin un bar (sin bebida alcoholico) y un cushina cu prijsnan di dia di mucha.

Departamento di Salud Publico:

Vacuna contra Keintura Geel ta disponibel



ORANJESTAD – Departamento di Salud Publico ta informa cu e vacuna contra keintura geel ta obtenibel atrobe na servicio di Malesanan Infeccioso.

Tur persona cu kier laga aplica esaki por pasa entre 7:45-11:45 di mainta y 1:15 – 3:30 di atardi.
E costo ta Afl. 31, - y ta inclui un certificado di vacuna como prueba.

Departamento di Salud Publico ta conseha tur persona pa warda e documento aki bon y tin e semper na tur momento di biahe.

Pa mas informacion por tuma contacto cu servicio di Malesanan Infeccioso na telefon 522-4200.



Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor"
Y awor ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme
cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di



Sr. Vdo. Federico Arends

Mihor conoci como: 'Didi'
*25-09-1925 - †14-11-2018

Na nomber di su:
Mayornan: †Carlos y †Monica Arends-Oduber
Esposa: †Johanna Arends-Werleman
Yiunan: Helena y Nicolas Gei y famia
Monica Arends y famia
Ruben y Rosa Arends y famia
Mai (Mario) y Lily Arends y famia
Nieto(a)nan: Cedric y Josmira y famia
Jessica y Jimmy y famia
David y famia
Steven y Chantalle y famia
Francis y Marie
Jean-Marc y Julie

Bisanieto(a)nan: Josyanne, Isabella, Amilia, Christian, Kayleigh, Sophia

Rumannan: †Mimia Arends
†Alberto Arends
†Abelina Ras y famia
†Juan Encarnacion Arends y famia
Rosalia Danje-Arends y famia
Lucila Dirksz-Arends y famia

Cuña: Luisa y Simon Tromp y famia

Sobrino-y sobrinanan (mucho hopi pa menciona), comer y compernan, tur bisiña-
y conocirnan

Demas famia: Gei, Arends, Figaroa, Dañe, Ras, Danje, Dirksz, Koolman, Olivier, Pijls, Larmonie, Croes, Martis, Werleman, Winterdal, Peterson, Henriquez, Thodé, Maduro, Helder, Curiel, Willems, Mathilda, Danies, Oduber, Rosel, Geerman

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 20 di november 2018 di 2or pa 4or di atardi na misa Inmaculada Concepcion, despues saliendo pa Santanan catolico na Sta. Cruz.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 19 di november 2018 di 7or pa 9or di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



" Dios es mi pastor; nada me faltará.
En lugares de delicados pastos me hará yacer: Junto á aguas de reposo me pastoreará. Confortará mi alma;
Guiárame por sendas de justicia por amor de su nombre"
Salmo 23

Anunciamos el fallecimento de:



Miquelangel Luis Sepulveda Clase

***11 september 2010 - †15 noviembre 2018**

Abuelos: Lauriano Robert
Elpidia Nuñes de Robert

Luisa Diny

Mama: Arabel Noemy Sepulveda Clase
Papa Junior Diny

Rumanan: Junior Alexander Sepulveda Clase
Alexa Juriani Sepulveda Clase
Esther Aleandra Sepulveda Clase

Tia: Jocasta Ubaldo Amparo

Y demas famia na Aruba y Santo Domingo

Se invita al acto de despedida y cremacion que sera el mrtes 20 de noviembre 2018 en Aurora Funeral Home de 2 á 4 de la tarde.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

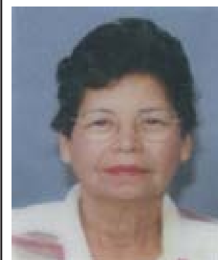


Carlos Correa

*20-09-1928 - †15-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada. Den cunucu yen di yerba berde, e ta ponemi sosega. E ta hibami na fuent'I awa fresco pa mi bolbe haña forza"
Salmo 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai laga nos den brasa di señor

Sra. Vda Brigida Greta Harms-Nicolaas

Mihor conoci como Greta of Juffrouw Greta
***08-10-1934 - †14-11-2018**
Na nomber di su:

Unico yiu:
Janine y Eduard Moreno Castro
Nieto(a)nan cu ela stima hopi:
Alizah-Celeste
Ruben
Abigail
Rumannan
Sra. Vda Edna de Lange-Nicolaas y famia
Sra. Vda Agnes de Windt-Nicolaas y famia
Sr. Nildo y Elia Nicolaas-Ras y famia
Sr. Vdo. Mario Tromp y famia
Sr. Karel y Ingrid Nicolaas-Hose y famia
Sra. Dina y Neco Arends-Nicolaas y famia
Sra. Vda. Greta Nicolaas-Feliciano y famia
Sr. Lino y Mireya Nicolaas-de Haseth y famia
Sra. Alexandra y Wilfrido Medina-Nicolaas
Sr. Michael Nicolaas y Astrid Ritveld y famia
Consuegra:
Consuelo Castro Pacheco
Swa y cuñanan:
Sonny y Mina Harms-Harms y famia
Edna Harms

Famia Oduber, Buncamper, Van Den Berg, Curet, Tromp, Pietersz, Croes.

Subrino(a)nan, primo(a)nan, compader y comadernan, ihanan, ex coleganan y alumnonan di enseñansa, ruman nan den Cristo di Iglesia Aliansa Evangelica Oranjestad, Cas Marie, STA, Huize Maris Stella, amistadnan, bisiñanan y conocirnan.

Demas famia: Nicolaas, Harms, Moreno Castro, Rafael, De Lange, De Windt, Ras, Tromp, Hose, Jacopucci, Arends, Feliciano, de Haseth, Medina, Ritveld, Castro Pacheco, Martis, Chai, Thode, Kelly, Geerman, De Cuba.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 19 november 2018 di 1or pa 4or di atardi. Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Despues di cremashon no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 18 Nov 2018 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 2395
5233
6315
9835
BIG 4
Sorteo # 2395
3039
OFF
Sorteo # 451
1282
ZODIAC
Sorteo # 2395
9918
Aquario

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	240.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA — 02-08-16-24-27

Sorteo # 4595		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	60.000,-
0	x Match 4	
71	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	575.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA — MEGA PLUS Afl. 850.000,-

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

17 november 2018		18 november 2018	
DIARIO	*9572-6465-5506*	DIARIO	*2600-9140-9963*

17 november 2018		18 november 2018	
SUPER 4	*8595*	SUPER 4	*7301*

18 november 2018

Sto. Domingo *7289-4376-5796*

17 november 2018		18 november 2018	
FLAMINGO.	*9505-8228-3282*	*FLAMINGO*	*0814-6209-1053*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 17 Nov 2018 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6637
5458
6699
7555
BIG 4
Sorteo # 5681
5204
OFF
Sorteo # 386
5228
ZODIAC
Sorteo # 4440
1401
Piscis
MEGA DI NUMBER KORSOU
Sorteo # 2240
6050
5113
4959

LOTTO 5 — 08-12-13-27-34

Sorteo # 1951		Joker 5	Letter I
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	240.000,-	
5	x Match 4		
154	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA — 03-06-28-27-29

Sorteo # 4594		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	59.000,-
5	x Match 4	
97	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	575.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA — MEGA PLUS Afl. 850.000,-



Por ta cu awe ta un dia cu lo resulta dificil pa expresa bo mes. Di algun manera e palabranan no ta sali cu hopi claridad manera bo kier. Bo numbernan di awe 3, 28, 36 y 44.

Aries



Por ta cu awe bo mester contene bo lenga. E sentimentonan di personanan ta mas facil di herida awo e inclusivo e menor critica por wordo mal interpreta. Bo numbernan di awe 11, 28, 36 y 44.

Tauro



Bo lo descubri cu bo tin un conexion hopi miho cu normal cu hendenan rond di bo. Bo sentido psikico ta agudo y bo mester uza bo di seis sentido pa capta cosnan cu otro no ta logra esaki. Bo numbernan di awe 5, 8, 16 y 24.

Geminis



Sea persistente y no bandona e lucha awe. Ta mustra cu bo no ta haciendo progreso y cu ta mas dificil na tuma decision riba cualkier cos. Bo numbernan di awe 3, 19, 26 y 34.

Cancer



Awe bo actual plan di atake por trompica cu algun inconveniente. Esaki por ta causa pa un necesidad emocional cu por ta bo no a reconoce anteriormente. Bo numbernan di awe 4, 9, 36 y 47.

Leo



Ta mas dificil establece limitenan awe. E cosnan ta bira un tiki wazig ora cu Neptuno bay atras. Bo numbernan di awe 2, 19, 23 y 37.

Virgo



Esaki lo ta un dia excelente pa bo. Bo mester sa cu cosnan ta funcionando sin problema y na bo beneficio. Bo numbernan di awe 16, 17, 28 y 30.

Libra



Tin biaha hende por reprocha bo pa no actua cu diplomacia den relacionnan. Sinembargo, e energia planetario di awe ta yuda bo di ta mas sensibel. Bo numbernan di awe 1, 9, 18 y 20.

Scorpio



Tin un don no usual pa haci cu un situacion mustra menos dramatico. Awe, lo bo testigo di crisis di tur tipo. Bo numbernan di awe 7, 27, 38 y 50.

Sagitario



Purba na expresa bo ideanan sin temor na haci ridiculo. Esaki ta loke e formacion planetario tin cu bisa bo awe. Bo numbernan di awe 18, 21, 29 y 39.

Capricornio



Bo cabes ta yen di pasion awe, y ta posibel cu bo ta sinti un poco mas sentimental di lo normal. Bo numbernan di awe 3, 17, 18 y 32.

Aquario



Purba cu bo emocionnan no ta domina bo awe, pero duna e oportunidad pa bo ta e centro di atencion. Bo numbernan di awe 7, 11, 22 y 31.

Pisces



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Mungra
Tel. 585 2239

San Nicolas
Dr. Giel
Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad:
del Pueblo Tel. 582 1253

San Nicolas
Seroe Preto Tel. 584 4833

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule november 2018

			ARR	DEPT	BERTH
SAT	17	ZUIDERDAM	13.00	23.00	C
		ROYAL CLIPPER	09.00	18.00	F
		NORWEGIAN SUN	10.00	18.00	B
SUN	18	KONINGSDAM	07.00	17.00	C
		FREEWINDS - DEPT.	****	23.15	G
TUE	20	MARELLA EXPLORER	08.00	23.00	C
WED	21	MEIN SCHIFF 5	07.30	19.00	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	22	CARNIVAL HORIZON	07:00	16:00	B
		CARIBBEAN PRINCESS	07.00	17.00	C
FRI	23	NORWEGIAN STAR	08.00	20.00	B
		VIKING ORION	12.00	23.00	C

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/16/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	176.38	177.10	177.90
GBP	2.21	2.26	2.32
JPY	155.77	157.20	158.78
EUR	199.89	201.71	203.74
DKK	26.05	26.77	27.57
NOK	19.96	20.68	21.48
SEK	18.63	19.35	20.15

For amounts up to Afl. 100,000

EMERGENCIA
911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD
Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA
Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te brevemente hopi nubia cu chens pa localmente un awasero.
Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:11pm y lo sali mañan mainta 06:39am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion generalmente oost;
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo)
Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga;
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, humedad disponibel den atmosfera regional lo pone cu temporalmente lo bay forma mas nubia. Principalmente den oranan di marduga y mainta esaki por produci un awasero local.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 4 te localmente 7 pia, cu e olanan di mas halto na costanan oost te noordwest di e isla

Ta activo y participa!

ORANJESTAD - Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente ta invita comunidad completo pa participa den e encuesta pa locual ta nos Plan di Desaroyo teritorial (ROP).

Esaki como un di e prome pasonan pa ofrece comunidad completo e oportunidad pa participa. E encuesta ta relaciona cu e aspecto di calidad di bida y vision di cada ciudadano. Door di yena e encuesta abo como ciudadano por participa den forma constructivo y suministra locual pabo ta informacion esencial pa inclui den e (ROP). Bo participacion ta conta! Esaki ta e link di e encuesta: https://app.maptionnaire.com/nl/5101

SETAR cu Hack-A-Ton 'Island of the Future – Agriculture'



ORANJESTAD - SETAR a lansa un proyecto di Hack-A-Ton 'Island of the Future – Agriculture' den cual a invita varios scol secundario pa participa.

E scolnan cu a registra pa participa na e proyecto aki ta: Abraham de Veer School, Colegio San Augustin, La Salle College, Mon Plaisir College, EPB San Nicolas, Colegio Arubano Oranjestad y Maria College.

SETAR a bin cu e Hack-A-Ton pa stimula studiantenan na e scolnan participante pa bin cu solucionnan innovativo riba e area di agricultura cu por wordo implementa na cualkier cas na Aruba. Asina SETAR kier aporta na conocemento di Aruba su propio agricultura y stimula desaroyo riba e area aki. Agricultura ta referi na planta y cria combina cu posibel innovacion tecnologico. Den e ultimo tempo por observa varios cunukero local cu a cuminsa planta y cria den diferente bario.

Cada un di e scolnan cu ta participa den e Hack-A-Ton mester traha un grupo di 6 lider cu lo envolvi henter e scol den e proyecto pa haci e un exito. E unico exigencia ta pa e studiante ta inscribi na e scol participante.

Tur scol participante ta ricibi un suma pa por realisa e proyecto durante un temporada di 5 luna. Rekisitonan ta, entre otro, cu e proyecto mester ta bon pa medio ambiente, e mester haci uzo di automatisacion y mester tene cuenta cu gasto di produccion. E meta principal ta pa haci Aruba un isla mas sostenibel den cuminda.

Tur e scolnan menciona tin te cu dia 10 di april 2019 pa presenta nan proyecto pa medio di un presentacion pa un penal di profesionalnan riba e tereno. Santa Rosa lo forma parti di e panel y lo ta un fuente pa informacion pa e studiantenan durante henter e periodo.

E studiantenan ta liber pa uza nan creatividad via medionan social pa por presenta y mercadea nan producto final.

SETAR lo duna a cambio premionan hopi atractivo pa e 3 scolnan ganado.

E premio maximo pa e scol ganado ta Afl 25.000.-, ganado na di dos luga ta haya e premio di Afl 10.000.- y e scol ganado di 3 luga ta ricibi Afl 5.000.

Durante e periodo lo mantene e publico al tanto di e proyecto aki.

Invitacion di Comash y Colegio San Hose

ORAJNESTAD - Comash hunto cu scol Colegio San Hose kier invita pueblo di Aruba bin pasa un rato ameno den famia na nos scol.

E evento lo tuma luga dia 24 di november proximo, di 5pm pa 7pm. Lo tin pelicula pa mucha y quiz interactivo di Papiamento pa henter famia por gosa. Tambe lo tin oportunidad pa cumpra buki di lesa for di nos biblioteca na scol. Entrada ta completamente gratis.

E dia aki lo saca e ganadonan di nos rifa den presencia di notario Jhonson. Bar y Cushina lo ta bon surti y tambe na prijs di famia. Corda cu prome premio ta 4,000 florin cash.

Si bo no tin bo rifa ainda, busk'e pa solamente afl 5. Danki na e siguiente sponsornan cu nos por tin 12 tremendo premio: Printshop, De Witt & Van Dorp, Setar, Barcelo,Marriott, Subway, Web, Sam's, Crown Aruba, Giselle Department Store, Office Systems,Faro Blanco Restaurant, Weng Kee Supermarket, Superfood, De Palm Tours, Urataca Center.

Si bo persona mester ticket of buki completo por yama scol mes na 585-8125 of miembro di Comash na 592-4931 Jenny of 593-1929 Analia. Like nos facebook page di Comash pa keda informa. Nos ta warda bo diasabra awor.



Referiendo na turismo stay-over di januari te cu october:

Turismo pa Aruba a aumenta cu 1.3% y entrada pa camber di hotel a aumenta cu 11.5%

ORANJESTAD – Aruba a yama bonbini na un total di 890.134 bishitante 'stay-over' durante e prome 10 luna di 2018. Esaki ta 1.3% (+11.194 turista) mas compara cu e mesun temporada pa 2017. Si exclui e bishitantenan di Venezuela, por mira un aumento di 6.3% (+50.336 turista) cual ta igual na un total di 800.794 bishitante pa nos isla. E cifranan ta indica crecemento den mercadonan clave pa Aruba, manera Merca, Canada, Colombia pero tambe Chile y Italia, entre otro. Pa october, Aruba a ricibi un total di 80.820 bishitante stay-over, cu ta 0.08% (-663 turista) menos compara cu e mesun luna aña pasa. Excluyendo bishitantenan di Venezuela, por mira cu esaki ta 3.1% (+2.331 turista) mas cu ta igual na 76.681 bishitante pa nos isla pa october 2018.

Turismo 'stay-over'
Aruba ta wordo representa den tres diferente continente. Compara cu october aña pasa, pa 2018 e turismo procedente for di e continente Norte Americano a aumenta cu 3.7% (+2.005 turista/total 56.051 turista) y a trece 69.4% di total di turismo pa nos destinacion. Na october, Merca a aumenta cu 3.9% (+1.992 turista/total 53.158 turista) y Canada a aumenta cu 0.5% (+13 turista/total 2.893 turista) compara cu e mesun luna na 2017. Di januari pa october 2018, Norte America a trece 653.658 turista pa Aruba, cu ta un aumento di 7.1% (+43.564 turista).

E continente Latino Americano a baha cu 15.6% (-2.416 turista/total 13.080 turista) unda Venezuela a baha cu 42% (-2.994 turista/total 4.139 turista) compara cu october aña pasa. Colombia a aumenta cu 31.8% (+790 turista / total 3.276 turista) y Brazil a baha cu 21.4% (-301 turista/ total 1.106 turista). Tambe nos por mira un aumento for di Chile cu 13.6% (+121 turista /total 1.010 turista). E continente di Latino America a trece 16.2% di e total di turismo pa luna di october na nos isla. Di januari pa october 2018, Latino America a trece 132.688 turista pa Aruba, cu ta 20% (-33.078 turista) menos compara cu e mesun temporada aña pasa.

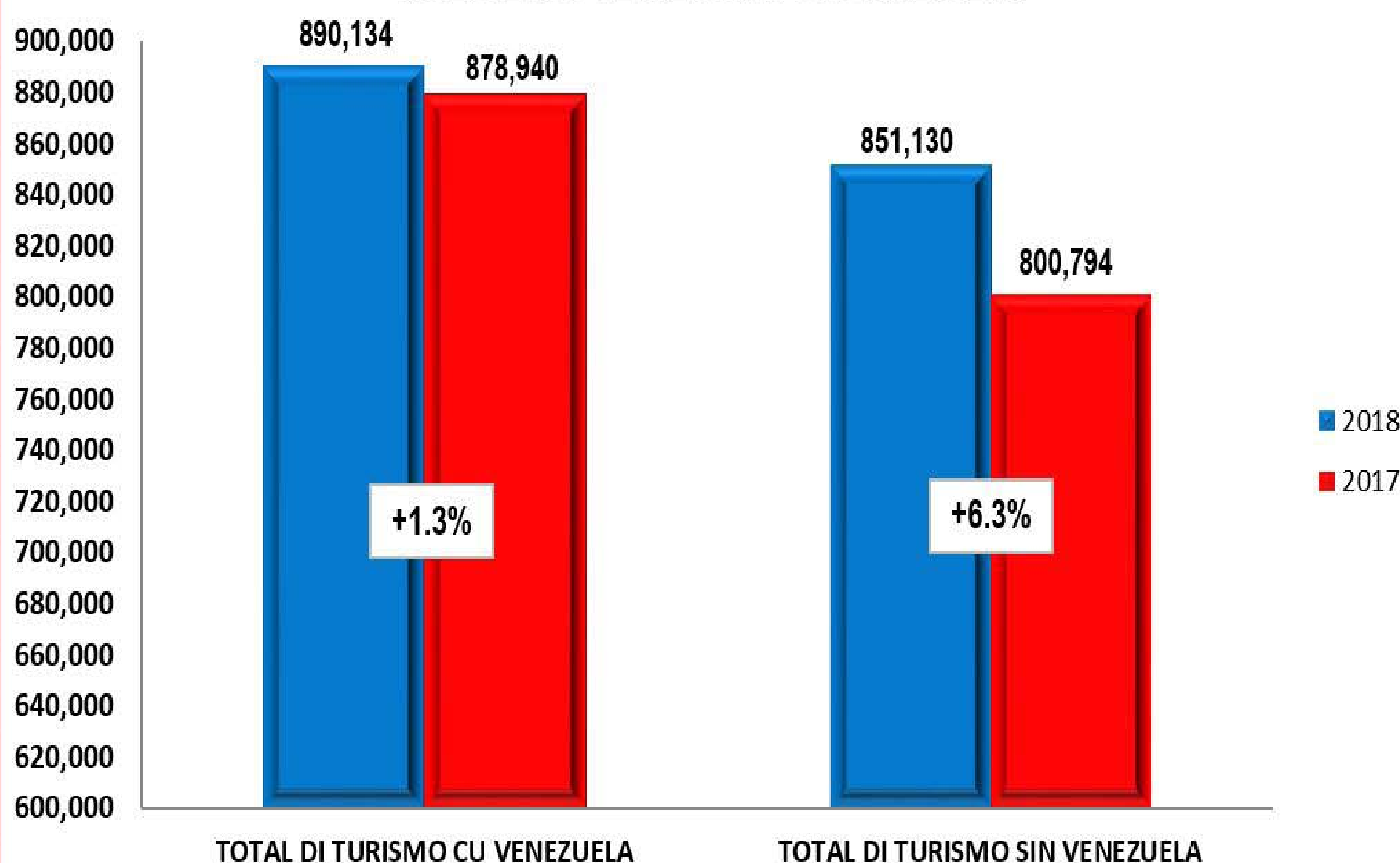
Pa loke ta Europa por nota cu turismo a baha cu 4.4% (-380 turista/total 8.245 turista) compara cu e mesun luna di october aña pasa. Reino Uni a baha cu 59.1% (-1.423 turista/ total 986 turista). Manera informa anteriormente door di e asina yama 'BREXIT' na Inglatera, TUI a haya nan mes obliga di cancela un di e dos charternan for di e destinacion aki, pa Aruba. Por mira cu e perdida di 7.500 asiento y e caida di e mercado di Reino Uni ta wordo compensa cu crecemento for di otro paisnan. Mayoria di esaki ta cu e di 7 vuelo adicional pa siman di KLM cu A.T.A. a logra confirma desde november aña pasa. Ademas, TUI Hulanda a subi nan cantidad di asiento pa Aruba pa asina A.T.A. Europa ta keda contribui na crecemento di turismo di calidad pa nos destinacion.
For di otro paisnan Europeo; Hulanda a aumenta cu 19.2% (+600 turista/total 3.726 turista) y Alemania a aumenta cu 10.7% (+68 turista/total 703 turista). Ademas nos por mira un aumento for di Italia cu 8% (+55 turista/total 741 turista). E continente Europeo a representa 10.2% di turismo pa Aruba pa luna di october. Di januari pa october 2018, Europa a trece 73.690 turista pa Aruba, cu ta 2.4% menos (-1.818 turista) compara cu e mesun temporada aña pasa.

Turismo Crucero
Durante october 2018, 55.056 pasaheronan crucero a bishita nos destinacion riba un total di 22 diferente barconan crucero. Compara cu luna di october aña pasa, turismo crucero a aumenta cu 5.3% (+2.758 turista crucero): na october 2017 Aruba a haya 52.298 bishitante for di 25 crucero. Pues 3 barco crucero menos cu aña pasa.
Di januari pa october 2018, un total di 623.317 pasahero crucero a bishita Aruba (un aumento di 5.8% / + 33.931 pasahero mas) riba un total di 250 diferente crucero. Esaki ta mes hopi barco cu Aruba a ricibi durante e mesun temporada na aña 2017.

Tourism Receipts / Central Bank of Aruba
Di acuerdo cu Banco Central e asina yama 'Tourism Receipts', pa aña 2017 a contribui cu AWG 3.078.5 miyon den nos economia, cu ta un aumento di 6.5% compara cu e mesun temporada na 2016.

Hotelnan / AHATA
Segun Aruba Hotel and Tourism Association pa e luna di october 2018, e 'Average Daily Rate' (ADR) a aumenta cu 12% compara cu october 2017 Esaki den cifra ta US$ 192.52 na 2017 compara cu US$ 215.58 pa 2018. Di januari te cu october 2018, ADR a subi cu 12.2% y den cifra esaki ta US$ 243.05. E entrada pa camber disponibel, e asina yama RevPAR a aumenta cu 3.9% di US$ 164.29 na october 2017 pa US$ 170.66 na october 2018. Pa e prome 10 luna di 2018 RevPAR a aumenta cu 11.5% - US$ 206.34.
E anochinan ocupa (ORN) pa camber a baha cu 6% pa october 2018. Pa e prome 10 luna di 2018 ORN a baha cu 0.4%.

E prome 4 luna di 2018 e cifranan di AHATA ta basa riba 14 propiedadnan incluyendo Holiday Inn Resort y mayoria di e hotelnan cu excepcion di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino. For di mei 2018 e cifranan ta basa riba 13 propiedad – excluyendo Holiday Inn Resort. For di augustus 2018, e cifranan ta basa riba 15 propiedad, incluyendo Boardwalk Hotel y Brickell Bay Beach Club.



Entrevista cu Premier Evelyn Wever-Croes despues di un aña di gobernacion

ORANJESTAD - Dia 17 di november tabata un aña cu Gabinete Wever-Croes a huramenta. Pa prome biaha tin un hende muhe na cabes di un gobierno na Aruba. Y pa prome biaha despues di hopi aña tin un coalicion na nos pais.

Segun un comunicado di gobierno, a entrevista sra. Wever-Croes pa e ocasion aki, y a haci e siguiente preguntanan:

Cua tabata pa bo e motibo principal pa forma un coalicion, mirando cu bo no tabata tin un bon relacion cu esun cu mester a bira partner den e coalicion?
E motibo principal tabata e deseo di pueblo pa un cambio, y pa un coalicion. Esey ta mi interpretacion di e resultado di eleccion den cua e partido den gobierno e tempo ey a bay atras cu 4 asiento, nos partido MEP a crece cu 2 asiento, y pueblo a duna partido POR 2 asiento, y partido RED 1 asiento. Un motibo importante tabata tambe e peticion di nos Partido pa asumi e reto aki. Berdad mi no tabata conoce sr. Ricardo Croes mucho bon, y mi relacion cu sr. Otmar Oduber no tabata di gaba na e momentonan ey. Sinembargo lihe mi a realisa cu tin mas cos cu ta uni nos, cu tin cu ta dividi nos, y a crece un base pa confiansa y respet cu a pone e coalicion aki bira un realidad. Mi ta agradecido na ambos pa nan determinacion y cooperacion.

Tabata tin momentonan den e prome aña aki cu bo a pensa cu e coalicion lo kibra?
Hopi a kere cu e gobierno lo a cay dentro di algun luna. Pero realmente no tabata tin momentonan den cual mi tabata sinti cu Gobierno lo cay. Claro, diferencia di opinion por tin y ta sano, pero nos ta atende cu nan na forma cu ta den beneficio di comunidad. Nos ta un coalicion hopi firme.

Premier ta e Minister encarga cu organisacion di Gobierno. Con bo a haya e organisacion un aña pasa?
Mi a encontra un aparato gubernamental hopi cansa y demotiva. Sin cu tabata tin un traspaso debido. Departamentonan cu a mira hopi influencia politico. Caminda varios hefe di departamento no tabata wordo permiti di tuma accion ora tabata tin actonan di falta di disciplina y hasta, caminda cu e palabra integridad no por a wordo uza. Nos a haya un situacion den cual, segun encuestanan, 70% di nos comunidad ta convenci cu tin corupcion den nos aparato gubernamental y cu a causa cu ciudadanonan a perde confiansa den gobierno y den politica. Un aparato gubernamental cu no a haya suficiente atencion y tampoco inversion. Nos a constata un gap grandi entre digitalisacion y innovacion entre sector priva y sector publico, y no tabata tin un vision.

Cual tabata e retonan mas grandi na comienso di e gobernacion?
Sin duda e problemanan y e realidad financiero. Pero mas grandi tabata wordo confronta cu e explosion social despues di morto di dos mucha chikito a consecuencia di violencia domestico. Un tema cu ta un reto constante ta e impacto di e crisis migratorio di Venezuela riba nos pais.

Cual ta e logronan cu bo ta considera mas importante den bo ministerio?
Integridad: Mirando cuanto desconfiansa ta existi den aparato gubernamental y cuanto kiebro di integridad ta tuma luga diariamente, integridad a haya prioridad hopi halto. Nos a institui e Oficina di Integridad 1 di october ultimo, cu lo ta encarga cu atende cu kehonan di comunidad riba funcionamento di aparato gubernamental; nos a apunta sra. Amalin Flanegin pa set up e oficina cu e tarea pa den 6 luna e oficina ta cla pa ricibi e prome meldingen y haci e prome investigacionnan. Nos a organisa e prome conferencia di integridad pa hefenan di departamento di gobierno, cual a wordo hopi bon bishita. E aceptacion ta hopi grandi.
Innovacion: Inverti den Innovacion ta sumamente necesario pasobra mundo ta cambiando hopi lihe, y nos mester prepara nos muchanan pa e trabounan di futuro. Mob-B Lab a bira realidad y nos a cuminsa cu e proceso pa e-Government, cu lo percura pa proceduranan mas lihe, mas eficiente y mas transparente den Gobierno.

Kico bo ta mira como retonan den e futuro cercano?
Den e siguiente lunanan nos lo sigui traha pa pone e ser humano central. Sigur den mi ministerionan. Servicio di Gobierno na ciudadanonan lo mehora, y lo bira mas transparente pa asina yuda combati corupcion. E confiansa den nos aparato gubernamental y den gobernacion lo bolbe asina poco poco. Nos lo dirigi tur esfuerso riba tereno di energia pa haci nos sistema mas fuerte y mas confiabel, accesibel y realisabel pa tur hende y sostenibel y duradero. Tambe riba otro terenonan.

Sigur riba tereno social, a traves di e Crisisplan Social, brindando proteccion na esunnan mas vulnerabel den nos comunidad. Tambe construyendo 200 vivienda social y creando posibilidad pa construi 800 vivienda mas. Haciendo nos pais mas sigur, enfocando riba e radar y e helicopter. Stimulando nos economia a base di e 6 sectornan prometedor, pa logra un crecemento economico stabiel. E crecemento economico no ta un meta riba su mes, sino crea cuponan di empleo y trece progreso.

Nos lo sigui cu esfuersonan pa trece bek bida den centro di Playa, Caya Betico Croes, y San Nicolas. Agricultura lo wordo considera un pilar economico, pa asina nos bira menos dependiente di importacion di fruta y berdura di otro pais, pa crea mas cupo di empleo y caminda ta posibel, pa crea un pilar di exportacion. Poniendo e atencion necesario na mehora calidad di cuido di salud y cuido di nos grandinan haciendo posibel pa nos yiunan di tera bolbe Aruba pa traha, y baha asina e listanan di espera.

Enseñansa porfin lo mira e inversion den modernisacion y den calidad di enseñansa. Nos muchanan ta nos futuro, y si nos kier garantisa un bon futuro, nos mester hacie a trabes di enseñansa.

Tambe riba tereno di finansa, nos lo sigui enfoca - awor cu nos a crea e fundeshi pa finansas responsabel y duradero - pa crea un miho balans entre nos entrada y gastonan. E prome fase di reforma fiscal lo bira realidad aki 6 siman, bahando e peso di belasting pa e clase trahado y pensionadonan. E di dos fase lo trata e belastingnan indirecto, despues fase 3 e belastingnan cu comercio ta paga y finalmente fase 4 cu ta e belastingnan cu turistanan ta paga. Un sistema mas husto y senciyo, y den cual Gobierno ta haya su fair share mas eficientemente.
Nos ta determina pa pone e ser humano central y pa crea confiansa atrobe. Confiansa di nos ciudadanonan den gobernacion. Confiansa di socionan den Reino y internacional den palabracionnan haci cu gobierno. Confiansa di inversionistanan den nos pais. Y cu e confiansa aki nos lo crea e progreso y bienestar pa cada ciudadano di nos pais. A pesar cu nos no a supera tur reto ainda y nos lo enfrenta mas retonan grandi, mi tin fe y confiansa cu nos lo logra esaki si nos uni den e meta di crea bienestar y progreso pa tur ciudadano. Mi ta gradici tur ciudadano di nos pais e confiansa y pa e sosten, y mi ta resa cu Dios sigui bendiciona cada ciudadano di nos dushi Aruba.

BONDIA ARUBA

Mas bario inclui den Milieustraat 2018







ORANJESTAD - Diadomingo a inicia cu e ultimo periodo di Milieustraat pa 2018, e accion a tuma luga den districto di Noord. Minister encarga cu medio ambiente, Otmar Oduber, a splica cu ta pone accento riba e aspecto di 'leefbaarheid' den cada bario.

"Ta sumamente contento cu e accionnan cu Serlimar ta ehecutando den diferente bario. Por mira cu conhuntamente cu diferente ploeg cu colaboracion di City Inspectors, Serlimar ta ehecutando e Milieustraat"
Inicialmente e intencion tabata pa organisa e accion den e 4 districtonan cu falta (considerando diferente accion a tuma luga durante aña den varios bario). Sinembargo, considerando e gran acogida y peticion di comunidad haciendo limpiesa den e temporada, e director y team di maneho di Serlimar a percura pa incorpora e districtonan aki un bes mas den e plan di accion. Pues lo atende cu tur districto den e temporada di fin di aña.
E proximo fechanan cu Milieustraat 2018 lo tuma luga ta;
· 24 – November – 2018: Centro di Bario Playa Pabou, Oranjestad
· 25 – November – 2018: Don Elias Mansur Ball Park, Dakota Oranjestad
· 2 – December – 2018: ex. Lucky Store, San Nicolas
· 8 – December – 2018: Centro Deportivo Betico Croes, Santa Croes
· 9 – December – 2018: Centro Deportivo Rooi Afo, Paradera
· 16 – December – 2018: Veld Universal, Pos Chiquito - Savaneta
'Pueblo ta reacciona bon ora cu tin e tipo di accionnan aki den nan bario, y a yena mas cu 8 baki cu sushi den e area di Noord. Esaki ta muestra cu mas y mas hende ta consciente di cu mester mantene Aruba limpi ,y ta haci uzo di e oportunidad brinda pa Serlimar y City Inspectors, gradiciendo ATA cu a sostene Serlimar den e vision aki.'

Pa conclui, sr. Oduber ta haci peticion na henter comunidad pa sigui mantene Aruba limpi y pa haci uzo di e oportunidadnan aki. Tambe pa como ciudadano cada persona asumi e responsabilidad y contribui tambe na mantencion di Aruba limpi!







Advertorial

Muchanan entusiasma cu yegada di Sinterklaas y Zwarte Piet



ORANJESTAD – Diadomingo mainta hopi mucha hunto cu nan mayornan a yega Aruba Ports Authority (APA) wardando yegada di Sinterklaas y su Zwarte Pietnan riba barco. Aruba Bank ta contento di a aporta un biaha mas na e yegada di Sinterklaas den fin di siman.

Sinterklaas y Zwarte Piet a sali for di APA y a bay rumbo pa Plaza Betico Croes pasando riba L.G. Smith Boulevard unda mas mucha tabata para banda di caminda. Tur mucha tabata saluda Sinterklaas y su Pietnan, kendenan tabata cana cu nan saco yen y tabata parti mangel mientras cu algun tabata haci show.

Na Plaza Betico Croes hopi mucha di diferente edad tabata bisti cu nan t-shirt di Sinterklaas. Cu yen di entusiasmo nan tabata warda e yegada di Sinterklaas y Zwarte Piet. E ambiente na Plaza Betico Croes a sigui cu diferente actividad. Sinterklaas a parti regalo, mientras cu Zwarte Piet tabata entretene e muchanan. Tur presente a disfruta di e show di grupo di baile infantil y hubenil, sin lubida e kids corner.





Aruba Bank ta desea Aruba un celebracion sano di Sinterklaas y pa tur bon muchanan ricibi nan regalo cu tanto nan tabata warda riba dje.